



YAMAHA

MANUAL DO UTILIZADOR

X-MAX 400 ABS

MOTOCICLO

 Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

YP400RA

BL1-F819D-P1

 **Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.**

Declaração de Conformidade:

A MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEJI WORKS, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, Sistema inteligente sem chave, SKEA7E-01 (Unidade inteligente) e SKEA7E-02 (Unidade portátil) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

UND. CONTROLO REMOTO (Unidade inteligente)

Banda de frequências: 125 kHz

Potência máxima de radiofrequência: 117 dBuV/m a 10 metros

XMTR COMP. (Unidade portátil)

Banda de frequências: 433.92 MHz

Potência máxima de radiofrequência: 10 mW

Fabricante:

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEJI WORKS

840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da YP400RA, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua YP400RA. O Manual do utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção da sua scooter, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter a sua scooter nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!

A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre a sua scooter e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.



Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar esta scooter.

Informações importantes do manual

PAU63350

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.
 AVISO	Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
PRECAUÇÃO	Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PAUM2152

**YP400RA
MANUAL DO UTILIZADOR
©2018 pela MBK INDUSTRIE
1ª edição, maio 2018
Reservados todos os direitos
Qualquer reimpressão ou utilização
não autorizada sem
o consentimento escrito da
MBK INDUSTRIE
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.**

Informações relativas à segurança	1-1
Outras recomendações para uma condução segura	1-5
Descrição	2-1
Vista esquerda	2-1
Vista direita.....	2-2
Controlos e instrumentos.....	2-3
Sistema da chave inteligente	3-1
Sistema da chave inteligente	3-1
Distância de operação do sistema da chave inteligente.....	3-2
Manuseamento da chave inteligente e das chaves mecânicas.....	3-3
Chave inteligente.....	3-5
Substituição da bateria da chave inteligente	3-6
Interruptor principal.....	3-8
Funções dos controlos e instrumentos	4-1
Indicadores luminosos e luzes de advertência	4-1
Velocímetro	4-2
Taquímetro	4-3
Visor multifuncional	4-3
Interruptores do guiador	4-12
Alavanca do travão dianteiro	4-13
Alavanca do travão traseiro	4-14
Alavanca de bloqueio do travão traseiro	4-14
ABS	4-15
Sistema de controlo de tração.....	4-16
Tampa do depósito de combustível	4-18
Combustível	4-19
Tubo de descarga do depósito de combustível	4-21
Conversores catalíticos	4-21
Compartimentos de armazenagem	4-22
Para-vento.....	4-24
Posição do guiador	4-26
Ajuste dos amortecedores.....	4-27
Descanso lateral	4-28
Sistema de corte do circuito de ignição	4-28
Tomada CC auxiliar	4-30
Para sua segurança – verificações prévias à utilização	5-1
Utilização e questões importantes relativas à condução	6-1
Colocar o motor em funcionamento.....	6-2
Arranque	6-3
Aceleração e desaceleração.....	6-3
Travagem	6-4
Sugestões para a redução do consumo de combustível	6-5
Rodagem do motor.....	6-5
Estacionamento	6-6
Manutenção periódica e ajustes	7-1
Jogo de ferramentas do proprietário	7-2
Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões	7-3
Tabela de lubrificação e manutenção geral.....	7-4
Remoção e instalação dos painéis	7-8
Verificação da vela de ignição	7-9
Lata	7-10
Óleo do motor e elemento do filtro de óleo.....	7-11
Óleo da transmissão final	7-13
Refrigerante	7-14
Elementos do filtro de ar e tubos de inspeção e elemento do filtro de ar da caixa da correia em V	7-16
Verificação da folga do punho do acelerador.....	7-18
Folga das válvulas	7-19
Pneus	7-19
Rodas de liga	7-21

Índice

Verificação da folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro	7-22
Ajuste do cabo de bloqueio do travão traseiro	7-22
Verificação do bloqueio do travão traseiro	7-23
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás	7-23
Verificação do nível de líquido dos travões	7-24
Mudança do líquido dos travões	7-25
Verificação da correia em V.....	7-25
Verificação e lubrificação dos cabos	7-26
Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador	7-26
Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás.....	7-27
Verificação e lubrificação do descanso central e do descanso lateral.....	7-27
Verificação da forquilha dianteira	7-28
Verificação da direção.....	7-29
Verificação dos rolamentos de roda.....	7-29
Bateria	7-30
Substituição dos fusíveis.....	7-31
Faróis.....	7-33
Mínimos	7-33
Luz do travão/farolim traseiro	7-34
Sinal de mudança de direção dianteiro	7-34
Lâmpada do sinal de mudança de direção traseiro	7-35
Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula	7-35
Deteção e resolução de problemas	7-36
Tabelas de deteção e resolução de problemas	7-37
Modo de emergência	7-39
Cuidados e arrumação da scooter.....	8-1
Cor mate cuidado	8-1
Cuidados	8-1
Armazenagem	8-4
Especificações.....	9-1
Informações para o consumidor... 	10-1
Números de identificação	10-1
Conectores de diagnóstico.....	10-2
Registo de dados do veículo	10-3
Índice remissivo.....	11-1

Seja um Proprietário Responsável

Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto da sua scooter.

As scooters são veículos de um eixo.

A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir esta scooter.

O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização da scooter;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.
- Nunca conduza uma scooter sem formação ou instrução adequada. Faça um curso de formação. Os principiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário de scooters autorizado para obter informações sobre os cursos de formação mais próximos de si.

Condução segura

Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um aci-

dente ou danos no equipamento. Consulte a página 5-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Esta scooter está concebida para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem as scooters no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e scooters. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não veem a scooter. É importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com scooters.
- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
- Nunca realize operações de manutenção numa scooter sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário de scooters autorizado para se informar sobre as operações básicas de manutenção da scooter. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores que estiveram envolvidos em acidentes nem sequer tinham carta de condução atual.
- É importante que esteja qualificado para conduzir uma scooter e que só a empreste a outros condutores qualificados.

Informações relativas à segurança

1

- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução da sua scooter em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com a mesma e com todos os seus mecanismos de controlo.
- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor da scooter. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
 - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
 - Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo da scooter.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Esta scooter está concebida para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com scooters resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, calçado, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.

Informações relativas à segurança

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.
- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga à sua scooter pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso na sua scooter for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios à sua scooter. Redobre a atenção quando conduzir uma scooter que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga na sua scooter:

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:

184 kg (406 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidos ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados à scooter quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados da scooter para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos à scooter. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
 - Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
 - Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Esses artigos podem criar um manuseamento instável ou uma resposta lenta da direção.
- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em

Informações relativas à segurança

concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho da sua scooter. Inspeccione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a

visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.

- Os acessórios instalados na área do guidador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guidador ou da forquilha dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
- Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade da scooter devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer a scooter levantar da estrada, ou esta pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico da scooter, pode ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda das luzes, o que é perigoso, ou de potência do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com a sua scooter foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de

condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 7-19 para obter mais informações sobre as especificações dos pneus e a substituição dos mesmos.

Transporte da Scooter

Certifique-se de que segue as instruções que se seguem antes de transportar a scooter noutro veículo.

- Retire todos os itens soltos da scooter.
- Aponte a roda dianteira para a frente no reboque ou na caixa do camião e prenda-a num carril para impedir o movimento.
- Prenda a scooter com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas da scooter, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guias montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.
- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que a scooter não ressalte excessivamente durante o transporte.

Outras recomendações para uma condução segura

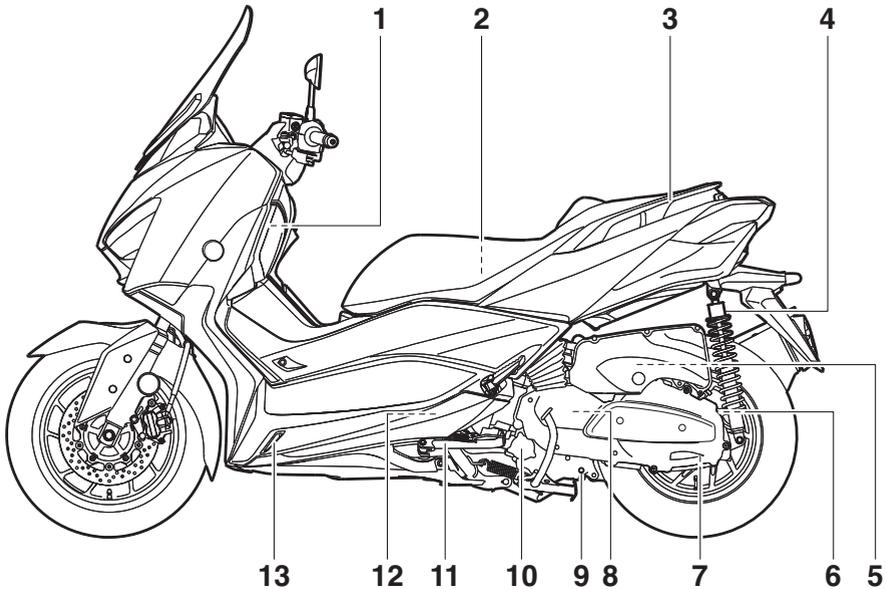
- Tenha o cuidado de sinalizar claramente qualquer mudança de direção.
- A travagem pode ser extremamente difícil num piso molhado. Evite travagens bruscas, uma vez que a scooter poderá derrapar. Acione lentamente os travões ao parar numa superfície molhada.
- Reduza a velocidade ao aproximar-se de uma curva ou viragem. Depois de ter concluído a curva, acelere lentamente.
- Tenha cuidado ao passar por carros estacionados. Um condutor poderá não o ver e abrir a porta à sua passagem.
- As passagens de nível, os carris de elétricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente escorregadias quando estão molhadas. Abrande e passe com cuidado. Mantenha a scooter na vertical, caso contrário poderá perder a estabilidade em cima dela.
- Os revestimentos ou as pastilhas dos travões podem molhar-se durante a lavagem da scooter. Depois de lavar a scooter, verifique os travões antes de conduzir o veículo.
- Use sempre um capacete, luvas, calças (afuniladas à volta da barriga da perna e do tornozelo para que não esvoacem) e um casaco de cor viva.
- Não transporte demasiada bagagem na scooter. Uma scooter com excesso de carga é instável. Utilize uma correia forte para fixar a bagagem no porta-bagagem (caso este veículo esteja equipado com um porta-bagagem). Uma carga solta afetará a

Informações relativas à segurança

estabilidade da scooter e poderá desviar a sua atenção da estrada. (Consulte a página 1-3.)

Vista esquerda

2

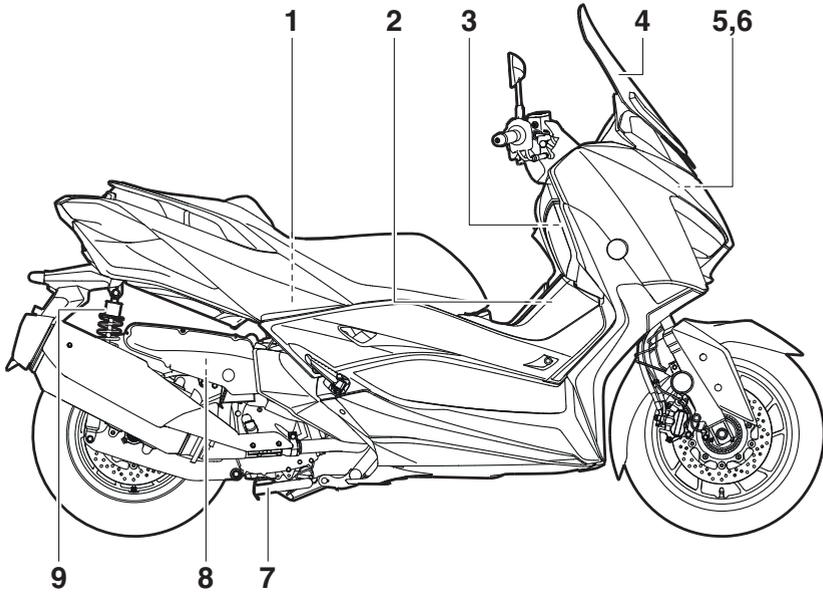


1. Compartimento de armazenagem A (página 4-22)
2. Jogo de ferramentas do proprietário (página 7-2)
3. Barra de manobra (página 6-3)
4. Anel ajustador de pré-carga da mola do amortecedor (página 4-27)
5. Elemento do filtro de ar (esquerdo) (página 7-16)
6. Tampa de enchimento do óleo da transmissão final (página 7-13)
7. Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final (página 7-13)
8. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V (página 7-16)
9. Cavilha de drenagem do óleo do motor (página 7-11)
10. Elemento do filtro de óleo do motor (página 7-11)
11. Descanso lateral (página 4-28)
12. Vela de ignição (página 7-9)
13. Reservatório de refrigerante (página 7-14)

Descrição

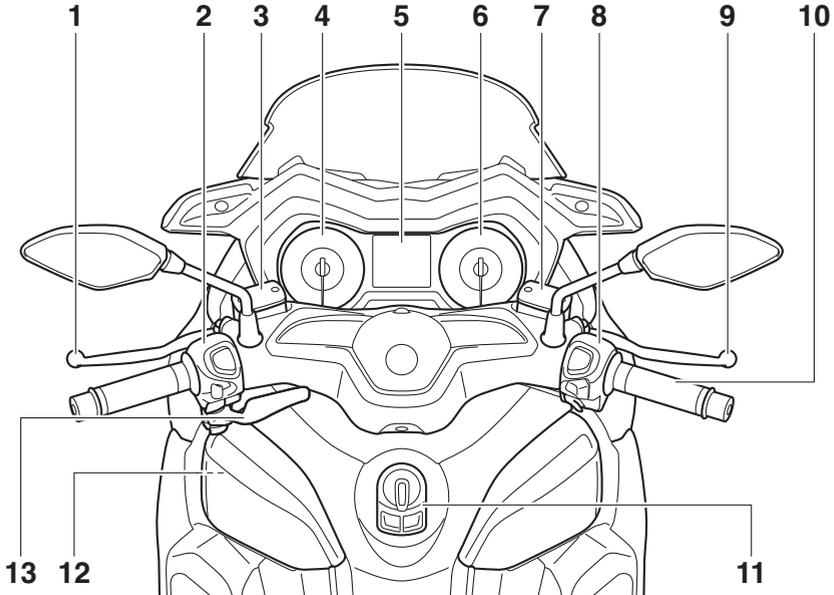
PAU63391

Vista direita



1. Compartimento de armazenagem traseiro (página 4-22)
2. Tampa do depósito de combustível (página 4-18)
3. Compartimento de armazenagem B (página 4-22)
4. Para-vento (página 4-24)
5. Bateria (página 7-30)
6. Fusíveis (página 7-31)
7. Descanso central (página 7-27)
8. Elemento do filtro de ar (direito) (página 7-16)
9. Anel ajustador de pré-carga da mola do amortecedor (página 4-27)

Controlos e instrumentos



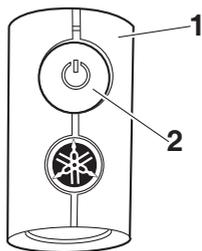
1. Alavanca do travão traseiro (página 4-14)
2. Interruptores do guiador esquerdo (página 4-12)
3. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 7-24)
4. Velocímetro (página 4-2)
5. Visor multifuncional (página 4-3)
6. Taquímetro (página 4-3)
7. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 7-24)
8. Interruptores do guiador direito (página 4-12)
9. Alavanca do travão dianteiro (página 4-13)
10. Punho do acelerador (página 7-18)
11. Interruptor principal (página 3-8)
12. Tomada CC auxiliar (página 4-30)
13. Alavanca de bloqueio do travão traseiro (página 4-14)

Sistema da chave inteligente

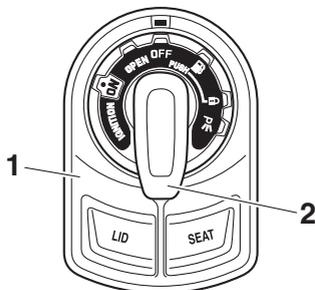
PAU76444

Sistema da chave inteligente

O sistema da chave inteligente permite a operação do veículo sem a utilização de uma chave mecânica. Além disso, também possui uma função de feedback para ajudar a localizar o veículo num parque de estacionamento. (Consulte a página 3-5.)



1. Chave inteligente
2. Botão da chave inteligente



ZAUM1469

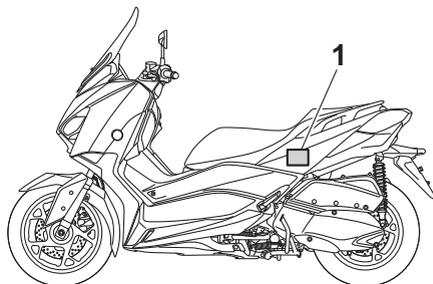
1. Interruptor principal
2. Botão rotativo do interruptor principal

PWA14704

AVISO

- Mantenha todos os dispositivos eletromédicos, incluindo pacemakers e desfibriladores cardíacos, afastados da antena montada no veículo (consulte a ilustração).
- As ondas de rádio transmitidas pela antena podem afetar o funcionamento deste tipo de dispositivos a curta distância.

- Se tiver um dispositivo eletromédico, consulte o médico ou o fabricante do dispositivo antes de utilizar este veículo.



1. Antena instalada no veículo

PCA24080

PRECAUÇÃO

O sistema de chave inteligente utiliza ondas de rádio fracas. O sistema de chave inteligente pode não funcionar nas seguintes situações:

- A chave inteligente encontra-se num sítio exposto a ondas de rádio fortes ou a outro ruído eletromagnético
- Existem instalações nas redondezas que emitem ondas de rádio fortes (antenas de televisão ou rádio, centrais elétricas, estações emisoras, aeroportos, etc.)
- Está a transportar ou utilizar equipamento de comunicação, como rádios ou telemóveis, muito perto da chave inteligente
- A chave inteligente está em contacto ou coberta por um objeto metálico
- Existem outros veículos equipados com um sistema de chave inteligente nas redondezas

Sistema da chave inteligente

PAUM3960

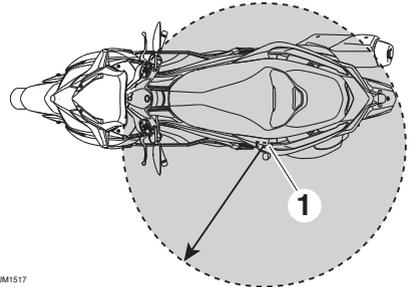
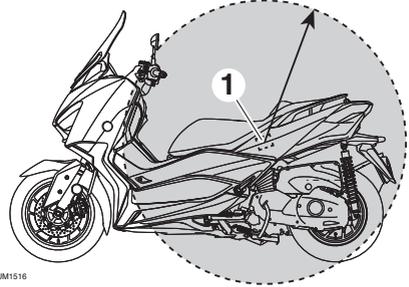
Nestas situações, leve a chave inteligente para outro sítio e repita a operação. Se mesmo assim ainda não funcionar, utilize o veículo em modo de emergência. (Consulte a página 7-39.)

NOTA

Para conservar a bateria do veículo, o sistema de chave inteligente desliga-se passados cerca de 9 dias sem que o veículo seja utilizado (a função de feedback é desativada). Se isto acontecer, basta premir o botão giratório do interruptor principal para reativar o sistema da chave inteligente.

Distância de operação do sistema da chave inteligente

A distância de operação do sistema da chave inteligente é de aproximadamente 80 cm (31.5 in) a partir da antena.



1. Antena instalada no veículo

NOTA

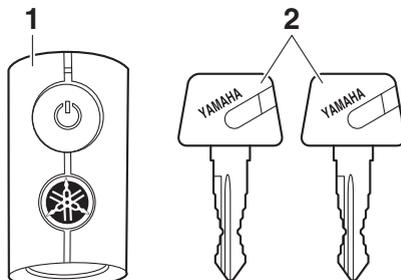
- Visto que o sistema da chave inteligente usa ondas de rádio fracas, a distância de operação pode ser afetada pelo ambiente adjacente.
- Quando a bateria da chave inteligente está sem carga, a chave inteligente pode não funcionar ou a distância de operação pode ser muito reduzida.
- Se a chave inteligente estiver desligada, o veículo não irá reconhecer a chave inteligente mesmo que esta se encontre à distância de operação. Se o sistema da chave inteligente não funcionar, consulte a página 3-5 e confirme que a chave inteligente está ligada.

Sistema da chave inteligente

PAU78623

- Se colocar a chave inteligente no compartimento de armazenagem dianteiro ou traseiro pode bloquear a comunicação entre a chave inteligente e o veículo. Se o compartimento de armazenagem traseiro for trancado com a chave inteligente no interior, o sistema da chave inteligente pode ser desativado. Deve transportar a chave inteligente sempre consigo.
- Quando deixar o veículo, deve bloquear a direção e levar a chave inteligente consigo. É recomendável desligar a chave inteligente.

Manuseamento da chave inteligente e das chaves mecânicas

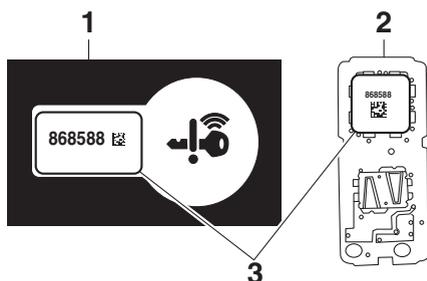


1. Chave inteligente
2. Chave mecânica

PWA17952

AVISO

- Deve transportar a chave inteligente consigo. Não a guarde no veículo.
- Quando a chave inteligente estiver dentro da distância de operação, tenha cuidado, pois qualquer pessoa pode ligar o motor e operar o veículo, mesmo que não tenha a chave.



1. Cartão do número de identificação
2. Chave inteligente (dentro)
3. Número de identificação

PWA17952

AVISO

- Deve transportar a chave inteligente consigo. Não a guarde no veículo.
- Quando a chave inteligente estiver dentro da distância de operação, tenha cuidado, pois qualquer pessoa pode ligar o motor e operar o veículo, mesmo que não tenha a chave.

O veículo é entregue com uma chave inteligente, duas chaves mecânicas e um cartão com o número de identificação. O

número de identificação também se encontra no interior da própria chave inteligente.

Se a bateria do veículo ficar descarregada, a chave mecânica pode ser utilizada para abrir o assento. **Transporte consigo uma chave mecânica além da chave inteligente.**

Se perder a chave inteligente ou se a respectiva pilha se tiver descarregado, o número de identificação pode ser usado para operar o veículo em modo de emergência. (Consulte a página 7-39.) **Tome nota do número de identificação em caso de emergência.**

Se perder a chave inteligente e o respetivo número de identificação do sistema for desconhecido, todo o sistema terá de ser substituído mediante um custo considerável. **Guarde o cartão com o número de identificação num local seguro.**

PCA21573

PRECAUÇÃO

A chave inteligente possui componentes eletrónicos de precisão. Observe as seguintes precauções para evitar possíveis danos ou avarias.

- **Não coloque nem guarde a chave inteligente num dos compartimentos de armazenagem. A chave inteligente pode ser danificada pelas vibrações ou pelo excesso de calor.**
- **A chave inteligente não deve ser deixada cair, empenada nem sujeita a impactos fortes.**
- **Não mergulhe a chave inteligente na água nem noutros líquidos.**
- **Não coloque objetos pesados nem aplique força excessiva na chave inteligente.**
- **Não deixe a chave inteligente num local exposto à luz solar direta, a altas temperaturas ou humidades.**
- **Não efetue qualquer tipo de polimento nem modifique a chave inteligente.**

- **Mantenha a chave inteligente afastada de campos magnéticos fortes e de objetos magnéticos como porta-chaves, televisores e computadores.**
- **Mantenha a chave inteligente afastada de equipamento médico elétrico.**
- **Não permita o contacto de óleos, agentes de polimento, combustível nem quaisquer químicos fortes com a chave inteligente. O corpo da chave inteligente pode sofrer descoloração ou fissurar.**

NOTA

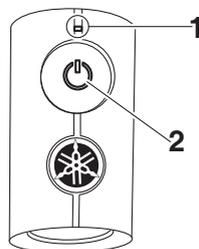
- A bateria da chave inteligente tem uma vida útil de aproximadamente dois anos, mas poderá variar consoante as condições de operação.
- Substitua a bateria da chave inteligente quando o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar durante 20 segundos ao ligar o veículo ou quando o indicador luminoso do sistema da chave inteligente não se acender quando se premir o botão da chave inteligente. (Consulte a página 3-6.) Depois de substituir a bateria da chave inteligente, no caso de o sistema da chave inteligente continuar a não funcionar, verifique a bateria do veículo e depois solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.
- Se a chave inteligente receber continuamente ondas de rádio, a bateria da chave inteligente ficará rapidamente sem carga. (Por exemplo, quando colocada perto de aparelhos elétricos como televisores, rádios ou computadores.)

Sistema da chave inteligente

PAU76471

- Pode registar até seis chaves inteligentes para o mesmo veículo. Consulte um concessionário Yamaha relativamente a chaves inteligentes de substituição.
- Se perder uma chave inteligente, contacte imediatamente um concessionário da Yamaha para impedir que o veículo seja roubado.

Chave inteligente



1. Indicador luminoso da chave inteligente
2. Botão da chave inteligente

Para ligar ou desligar a chave inteligente

Prima o botão da chave inteligente durante aproximadamente 1 segundo para ligar ou desligar a chave inteligente. Quando a chave inteligente está desligada, o veículo não pode ser operado mesmo que a chave inteligente se encontre à distância de operação. Para operar o veículo, ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.

Para verificar se a chave inteligente está ligada ou desligada

Prima o botão da chave inteligente para confirmar o estado de operação atual da chave.

Se o indicador luminoso da chave inteligente:

- Piscar rapidamente (0.1 segundos): a chave inteligente está ligada.
- Piscar lentamente (0.5 segundos): a chave inteligente está desligada.

Função de feedback remoto

Prima o botão da chave inteligente para operar a função de feedback remotamente. O alerta sonoro é acionado duas vezes e todos os sinais de mudança de direção piscam duas vezes. Esta função é conveniente para localizar o seu veículo num parque de estacionamento ou outras áreas.

Para ligar ou desligar a função de feedback

O alerta sonoro, que é acionado quando a função de feedback é operada, pode ser ligado e desligado com o seguinte procedimento.

1. Ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.
2. Rode o interruptor principal para a posição “OFF” e prima o respetivo botão giratório uma vez.
3. Passados 9 segundos, prima novamente o botão giratório durante 5 segundos.
4. Quando o alerta sonoro for acionado, a configuração está concluída.

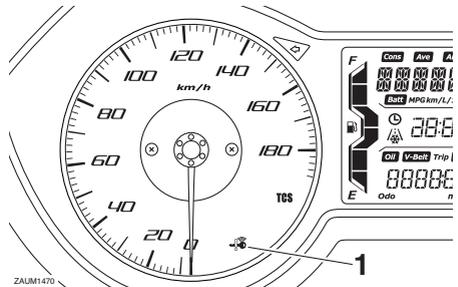
Se o alerta sonoro:

- For acionado duas vezes: o alerta sonoro foi desligado.
- For acionado uma vez: o alerta sonoro foi ligado.

Substituição da bateria da chave inteligente

Substitua a bateria nas situações que se seguem.

- O indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 20 segundos quando se liga a alimentação do veículo.
- A função de feedback não funciona quando o botão da chave inteligente é premido.



1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

PWA20630

AVISO

A chave inteligente contém uma pilha de botão.

- Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, não utilize a chave inteligente e mantenha-a afastada das crianças.

Risco de explosão - Não manusear indevidamente a pilha.

- Existe perigo de explosão se a pilha for substituída incorretamente.
- Substitua a pilha por outra idêntica ou do mesmo tipo.
- Não exponha a chave inteligente a fontes de calor excessivo, tais como à luz solar ou ao fogo.

Sistema da chave inteligente

Risco de queimadura química - Não ingerir a pilha.

- Em caso de ingestão da pilha, poderão ocorrer queimaduras internas graves em apenas 2 horas que poderão levar à morte.
- Se achar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou colocadas dentro do corpo, consulte imediatamente um médico.

3

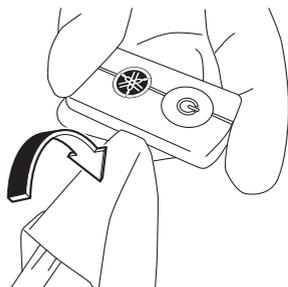
PCA15784

PRECAUÇÃO

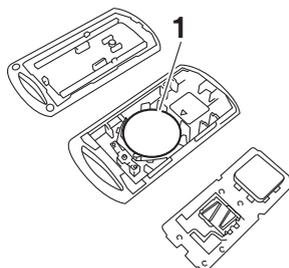
- Use um pano para abrir o invólucro da chave inteligente com uma chave de fendas. O contacto direto com objetos rígidos pode danificar ou riscar a chave inteligente.
- Adote precauções para não danificar nem contaminar com sujidade o vedante impermeável.
- Não toque nos circuitos internos nem nos terminais. Isto pode causar avarias.
- Não aplique força excessiva na chave inteligente para mudar a bateria.
- Verifique se a bateria é instalada corretamente. Confirme a orientação do lado positivo/"+" da bateria.

Para substituir a bateria da chave inteligente

1. Abra o invólucro da chave inteligente conforme ilustrado.



2. Remova a bateria.



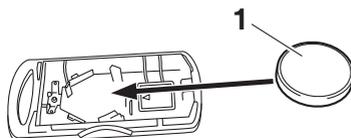
1. Bateria

NOTA

Elimine a bateria retirada em conformidade com os regulamentos locais.

3. Instale uma nova bateria conforme ilustrado. Tenha em atenção a polaridade da bateria.

Bateria especificada:
CR2032

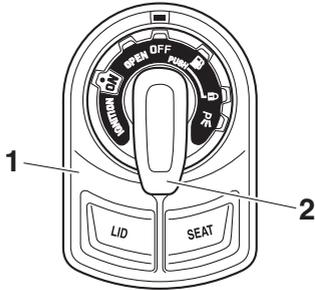


1. Bateria

4. Cuidadosamente, encaixe e feche o invólucro da chave inteligente.

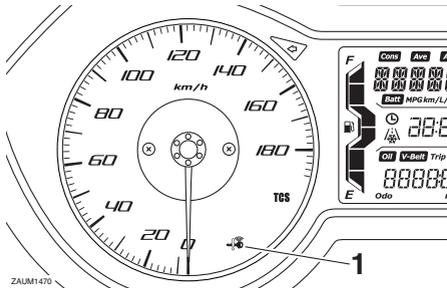
PAU76892

Interruptor principal



ZAUM1469

1. Interruptor principal
2. Botão rotativo do interruptor principal



ZAUM1470

1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

O interruptor principal é utilizado para ligar e desligar a alimentação do veículo, bloquear e desbloquear a direção, e para abrir o assento, a tampa do depósito de combustível e o compartimento de armazenagem A. Depois de premido o botão giratório do interruptor principal e da confirmação com a chave inteligente, o interruptor principal pode ser rodado enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado (aproximadamente 4 segundos).

PWA18720



AVISO

Nunca rode o interruptor principal para “OFF”, “”, ou “OPEN” com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas

elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

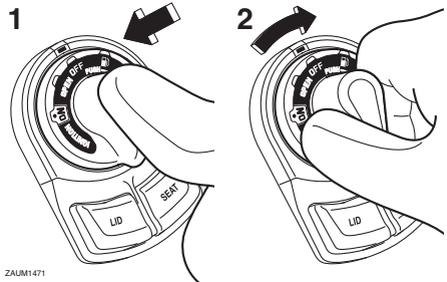
NOTA

Não prima o botão giratório do interruptor principal repetidamente ou rode o interruptor principal para a frente e para trás além da utilização normal. Caso contrário, para evitar que o interruptor principal fique danificado, o sistema da chave inteligente fica temporariamente desativado e o respetivo indicador luminoso começa a piscar. Se isso ocorrer, aguarde até o indicador luminoso parar de piscar e, em seguida, utilize novamente o interruptor principal.

As posições do interruptor principal são descritas a seguir.

ON (ligado)

PAU76500



ZAUM1471

1. Premir.
2. Mudança de direção.

Todos os circuitos elétricos recebem energia e o motor pode ser posto a trabalhar.

Ativar a alimentação do veículo

1. Ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.
2. Prima o botão giratório do interruptor principal, o indicador luminoso da chave inteligente acende-se durante aproximadamente 4 segundos.

Sistema da chave inteligente

3. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, rode o interruptor principal para a posição "ON". Todos os sinais de mudança de direção piscam duas vezes e o veículo liga-se.

NOTA

- Se a bateria do veículo estiver fraca, os sinais de mudança de direção não piscam.
- Consulte "Modo de emergência" na página 7-39 para informações sobre como ligar o veículo sem a chave inteligente.

do 3 vezes e o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 30 segundos.

- Durante estes 30 segundos, o interruptor principal pode ser operado livremente.
- Após os 30 segundos, o veículo desliga-se automaticamente.
- Para desligar o veículo imediatamente, prima o botão giratório do interruptor principal quatro vezes em 2 segundos.

3

PAU79042

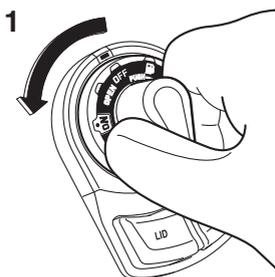
OPEN (abrir)

É fornecida energia ao interruptor principal. O assento e o compartimento de armazenagem A podem ser abertos.

Para abrir o assento e o compartimento de armazenagem A

OFF (desligado)

PAU76510



ZALM1472

1. Mudança de direção.

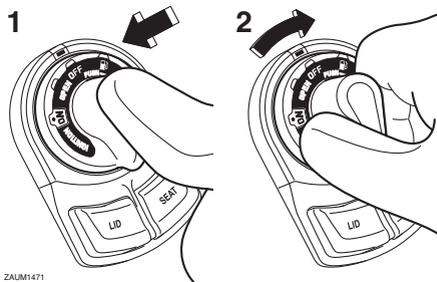
Todos os sistemas elétricos estão desligados.

Desativar a alimentação do veículo

1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, rode o interruptor principal para a posição "OFF".
2. Os sinais de mudança de direção piscam uma vez e o veículo desliga-se.

NOTA

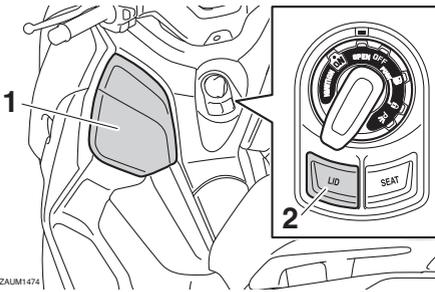
Quando o interruptor principal é colocado na posição "OFF" mas não é possível confirmar a chave inteligente (a chave inteligente está fora da distância de operação ou foi desligada), o alerta sonoro é aciona-



ZALM1471

1. Premir.
2. Mudança de direção.
1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.
2. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado, rode o interruptor principal para a posição "OPEN".
3. Para abrir o assento, prima o botão "SEAT" e, depois, levante a parte traseira do assento.

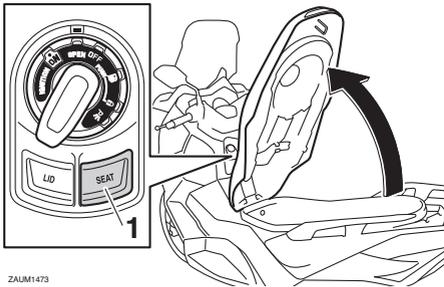
Sistema da chave inteligente



ZALM1474

1. Compartimento de armazenamento A
2. Botão "LID"

4. Para abrir o compartimento de armazenamento A, prima o botão "LID".



ZALM1473

1. Botão "SEAT"

NOTA

Certifique-se de que o assento e o compartimento de armazenamento se encontram fechados em segurança antes de iniciar a marcha.

Aviso de posição aberta

Para evitar que inadvertidamente abandone o veículo desbloqueado com o interruptor principal ainda na posição "OPEN", o alerta sonoro do sistema da chave inteligente será acionado nas seguintes condições.

- Quando o interruptor principal estiver na posição "OPEN" durante 3 minutos
- Se a chave inteligente for desligada com o interruptor principal na posição "OPEN"

- Se se afastar para fora do alcance do sistema da chave inteligente com o interruptor principal na posição "OPEN"

Se o alerta sonoro for ativado após 3 minutos, rode o interruptor principal para "OFF" ou "i".

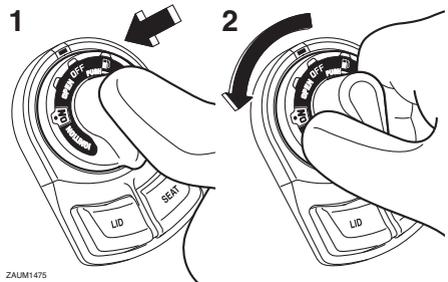
Se o alerta sonoro for ativado porque a chave inteligente foi desligada ou deslocada para fora do alcance do sistema, ligue a chave inteligente e regresse para dentro do alcance do sistema.

NOTA

- O alerta sonoro desliga-se após 1 minuto.
- O assento também pode ser aberto com a chave mecânica. (Consulte a página 4-22.)

"i" (bloqueio)

PAU76521



ZALM1475

1. Premir.
2. Premir e rodar.

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados.

Para bloquear a direção

1. Vire o guidador completamente para a esquerda.
2. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.

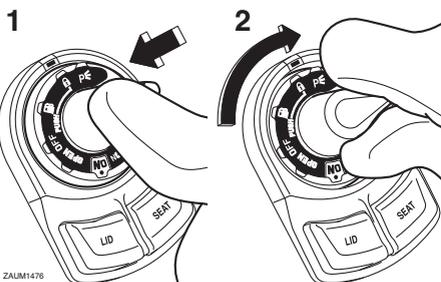
Sistema da chave inteligente

3. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado, prima e rode o interruptor principal para “**P**”.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guidador ligeiramente para a direita.

Para desbloquear a direção



1. Premir.

2. Premir e rodar.

1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.
2. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, prima e rode o interruptor principal para a posição pretendida.

PAU76903

P\leq (estacionamento)

As luzes de perigo e os sinais de mudança de direção podem ser ligadas, mas todos os outros sistemas elétricos estão desligados.

Para utilizar a posição “P\leq”

1. Com o interruptor principal na posição “**P**” e a chave inteligente ligada e dentro da distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.

2. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado, rode o interruptor principal para “P\leq”.

Para sair da posição “P\leq”

Basta rodar o interruptor principal para “**P**”.

PCA20760

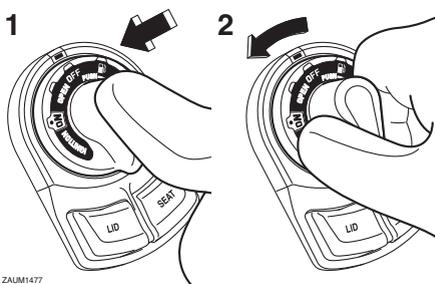
PRECAUÇÃO

Utilizar a lâmpada do sinal de perigo ou de mudança de direção durante um longo período de tempo pode causar um descarregamento da bateria.

PAU79000

“**P**” (cobertura da tampa do depósito de combustível)

Abertura da cobertura da tampa do depósito de combustível



ZAU1477

1. Premir.

2. Mudança de direção.

1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.
2. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado, rode o interruptor principal para “**P**”.

Fecho da cobertura da tampa do depósito de combustível

Empurre a cobertura da tampa do depósito de combustível para baixo até fechar.

Sistema da chave inteligente

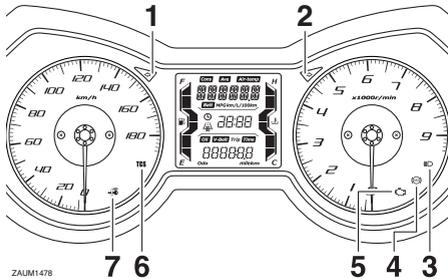
NOTA

Certifique-se de que a cobertura da tampa do depósito de combustível fica fechada antes de iniciar a marcha.

Funções dos controlos e instrumentos

Indicadores luminosos e luzes de advertência

PAU4939C



ZAUM147B

1. Indicador luminoso de mudança de direção esquerda “←”
2. Indicador luminoso de mudança de direção direita “→”
3. Indicador luminoso de máximos “≡〇”
4. Luz de advertência do sistema de travão antibloqueio (ABS) “(S)”
5. Luz de advertência de problema no motor “i”
6. Indicador luminoso do sistema de controlo de tração “TCS”
7. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “i”

PAU11032

Indicadores luminosos de mudança de direção “←” e “→”

Cada indicador luminoso ficará intermitente quando os sinais de mudança de direção correspondentes estiverem a piscar.

PAU11081

Indicador luminoso de máximos “≡〇”

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

PAU78180

Luz de advertência de problema no motor “i”

Esta luz de advertência acende-se se for detetado um problema no sistema de controlo do motor ou noutro sistema de controlo do veículo. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de diagnóstico a bordo.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado rodando o interruptor principal para “ON”. A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se a luz de advertência não se acender logo quando o interruptor principal é rodado para “ON” ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU78171

Luz de advertência do ABS “(S)”

Em funcionamento normal, a luz de advertência do ABS acende-se quando o interruptor principal é rodado para “ON” e desliga-se após ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior.

Se a luz de advertência do ABS:

- não se acender quando o interruptor principal é rodado para “ON”
- se acender ou ficar intermitente durante a condução
- não se apagar após ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior

O sistema ABS pode não funcionar corretamente. Se acontecer alguma das situações acima, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema logo que possível. (Consulte uma explicação do sistema ABS na página 4-15.)

PWA16041



Se a luz de advertência do ABS não se desligar depois de ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior, ou se a luz de advertência se acender ou ficar intermitente durante a condução, o sistema de travagem passa para travagem convencional. Se ocorrer alguma das situações acima, ou se a luz de advertência nem sequer se acender, seja extremamente cuidadoso para evitar a possibilidade de bloqueio das rodas durante uma travagem de emergência. So-

Funções dos controlos e instrumentos

PAU63544

licite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de travagem e os circuitos elétricos logo que possível.

NOTA

A luz de advertência do ABS pode acender-se quando se acelera o motor com o veículo em cima do descanso central, mas isto não significa que existe uma avaria. Neste caso, desligue o interruptor principal e depois volte a ligá-lo, para reiniciar o indicador luminoso.

PAU78591

Indicador luminoso do sistema de controlo de tração do “TCS”

Este indicador luminoso ficará intermitente quando o controlo de tração estiver engatado.

Se o sistema de controlo de tração for desligado, este indicador acende-se. (Consulte a página 4-16.)

NOTA

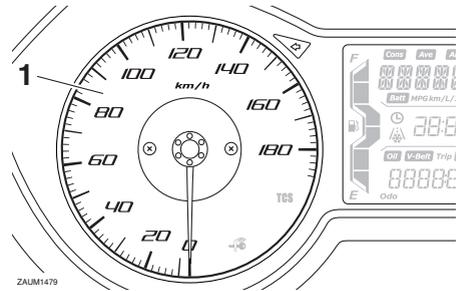
Quando o veículo é ligado, a luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU78600

Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “i3”

O indicador luminoso comunica o estado do sistema da chave inteligente. Quando o sistema da chave inteligente está a operar normalmente, este indicador luminoso estará apagado. Se existir um erro no sistema da chave inteligente, o indicador luminoso piscará. O indicador luminoso também piscará durante a comunicação entre a chave inteligente e o veículo e durante a realização de algumas operações do sistema da chave inteligente.

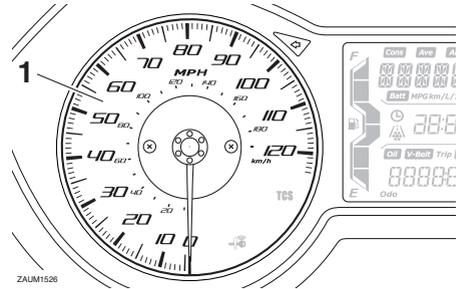
Velocímetro



ZALM1479

1. Velocímetro

Para o RU



ZALM1528

1. Velocímetro

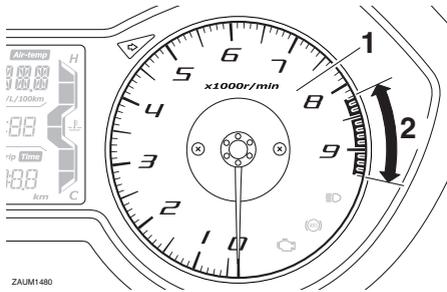
O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

Sempre que a alimentação do veículo é ligada, o indicador do velocímetro avançará rapidamente pela gama de velocidades e regressará a zero, a fim de testar o circuito elétrico.

Funções dos controlos e instrumentos

Taquímetro

PAU63551



1. Taquímetro
2. Zona vermelha do taquímetro

O taquímetro elétrico permite ao condutor controlar a velocidade do motor e mantê-la dentro da gama de potência ideal. Sempre que a alimentação do veículo é ligada, o indicador do taquímetro avançará rapidamente pela gama de rpm e regressará a zero rpm, a fim de testar o circuito elétrico.

PRECAUÇÃO

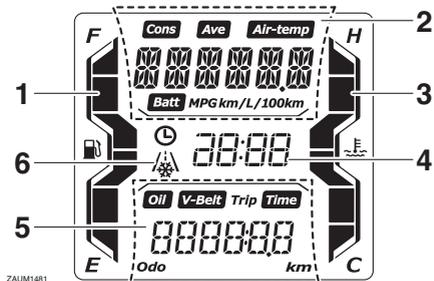
Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.

Zona vermelha: 8200 rpm e acima

PCA10032

Visor multifuncional

PAU78485



1. Indicador de combustível
2. Visor de informações
3. Indicador da temperatura do refrigerante
4. Relógio
5. Visor do contador de percurso
6. Indicador de advertência de estrada com gelo "ICE"

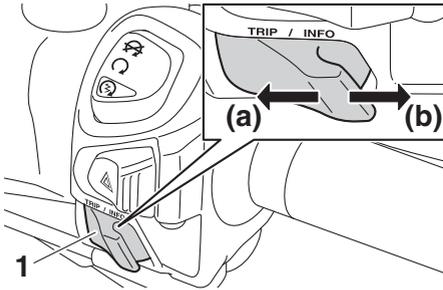
AVISO

PWA12423

Pare o veículo antes de fazer ajustes ao módulo do contador multifuncional. A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

O interruptor "TRIP/INFO" situa-se no lado direito do guiador. Este interruptor permite controlar ou alterar as configurações do módulo do contador multifuncional. Para utilizar o interruptor "TRIP", desloque o interruptor "TRIP/INFO" na direção (a). Para utilizar o interruptor "INFO", desloque o interruptor "TRIP/INFO" na direção (b).

Funções dos controlos e instrumentos



1. Interruptor “TRIP/INFO”

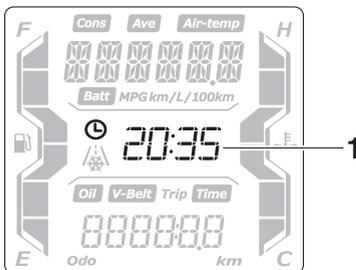
O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- relógio
- indicador de combustível
- indicador da temperatura do líquido refrigerante
- visor do contador de percurso
- visor de informações

NOTA

Para o Reino Unido: Para o visor alternar entre quilómetros e milhas, coloque o interruptor principal em “ON” enquanto prime o interruptor “INFO” e, em seguida, mantenha o interruptor “INFO” premido durante oito segundos.

Relógio



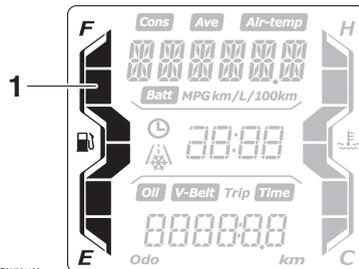
1. Relógio

O relógio utiliza um sistema de 24 horas.

Para acertar o relógio

1. Rode o interruptor principal para a posição “OFF”.
2. Prima e mantenha o interruptor “TRIP” premido.
3. Coloque o interruptor principal em “ON” enquanto prime o interruptor “TRIP” e, em seguida, mantenha o interruptor “TRIP” premido durante oito segundos. Os dígitos da hora ficarão intermitentes.
4. Utilize o interruptor “TRIP” para acertar a hora.
5. Prima o interruptor “TRIP” durante três segundos e, em seguida, solte-o. Os dígitos dos minutos ficarão intermitentes.
6. Utilize o interruptor “TRIP” para acertar os minutos.
7. Prima o interruptor “TRIP” durante três segundos e, em seguida, solte-o para acertar o relógio.

Indicador de combustível



1. Indicador de combustível

O contador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respetivo depósito. Os segmentos correspondentes ao contador de combustível desaparecem de “F” (cheio) na direção de “E” (vazio) à medida que o nível de combustível diminui. Quando o último segmento do contador de combustível começar a piscar, reabasteça logo que possível.

Funções dos controlos e instrumentos

NOTA

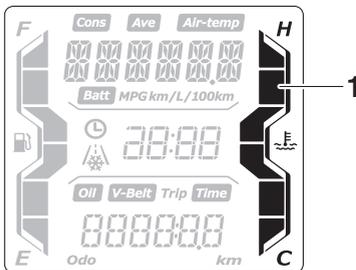
- Se for detetado um problema no indicador de combustível, todos os segmentos ficam intermitentes. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.
- Quando restar aproximadamente 2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal) de combustível no depósito, o último segmento do contador de combustível fica intermitente. O visor muda automaticamente para o contador de percurso de reserva de combustível “F Trip” e começa a contar a distância percorrida a partir desse ponto.

NOTA

- Se for detetado um problema no indicador da temperatura do líquido refrigerante, todos os segmentos ficam intermitentes. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.
- A temperatura do líquido refrigerante varia com as alterações climáticas e com a carga sobre o motor.

4

Indicador da temperatura do líquido refrigerante



ZAUM1484

1. Indicador da temperatura do refrigerante

O indicador da temperatura do líquido refrigerante indica a temperatura do líquido refrigerante.

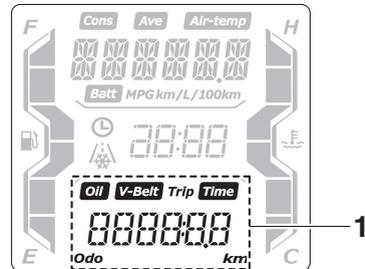
Se o segmento superior piscar, pare o veículo e, depois, desligue o motor e deixe-o arrefecer. (Consulte a página 7-38.)

PCA10022

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

Visor do contador de percurso



ZAUM1485

1. Visor do contador de percurso

O visor do contador de percurso está equipado com o seguinte equipamento:

- conta-quilómetros
- contador de percurso
- contador de percurso em tempo
- contador de percurso de reserva de combustível
- contador de percurso para a mudança de óleo
- contador de percurso para a substituição da correia em V

Prima o interruptor “TRIP” para alternar o visor entre o conta-quilómetros “Odo”, o contador de percurso “Trip”, o contador de percurso em tempo “Trip Time”, o contador de percurso para a mudança de óleo “Oil Trip” e o contador de percurso para a substituição da correia em V “V-Belt Trip” na seguinte ordem:

Funções dos controlos e instrumentos

Odo → Trip → Trip Time → Oil Trip →
V-Belt Trip → Odo

NOTA

Quando restar aproximadamente 2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal) de combustível no depósito, o último segmento do contador de combustível fica intermitente. O visor muda automaticamente para o contador de percurso de reserva de combustível "F Trip" e começa a contar a distância percorrida a partir desse ponto.

Conta-quilómetros "Odo" e contador de percurso "Trip"

O conta-quilómetros mostra a distância total percorrida pelo veículo.

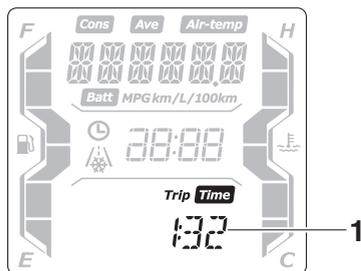
O contador de percurso mostra a distância percorrida desde que foi reiniciado pela última vez.

Para reiniciar o contador de percurso, selecione-o premindo o interruptor "TRIP" e, em seguida, mantenha o interruptor "TRIP" premido durante três segundos.

NOTA

- O conta-quilómetros bloqueia ao atingir 999999.
- O contador de percurso reinicia e continua a contar após atingir 9999.9.

Contador de percurso em tempo "Time"



1. Contador de percurso em tempo

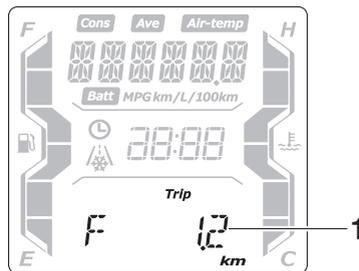
O contador de percurso em tempo mostra o tempo percorrido com o interruptor principal na posição "ON" desde que foi reiniciado pela última vez.

O máximo de tempo que pode ser mostrado é de 99:59.

NOTA

Para reiniciar o contador de percurso em tempo, selecione-o premindo o interruptor "TRIP" e, em seguida, mantenha o interruptor "TRIP" premido durante três segundos.

Contador de percurso de reserva de combustível "F Trip"



ZALM1487

1. Contador de percurso da reserva de combustível

Quando restar aproximadamente 2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal) de combustível no depósito, o último segmento do contador de combustível fica intermitente. O visor muda automaticamente para o contador de percurso de reserva de combustível "F Trip" e começa a contar a distância percorrida a partir desse ponto. Neste caso, prima o interruptor "TRIP" para comutar o visor, pela ordem seguinte:

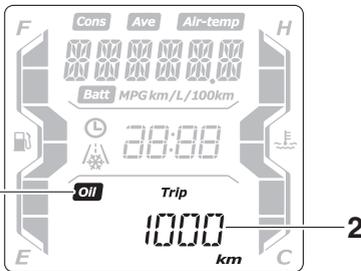
F Trip → Oil Trip → V-Belt Trip → Odo →
Trip → Trip Time → F Trip

Funções dos controlos e instrumentos

Para reiniciar o contador de percurso de reserva de combustível, selecione-o premindo o interruptor “TRIP” e, em seguida, mantenha o interruptor “TRIP” premido durante três segundos.

O contador de percurso de reserva de combustível irá reiniciar automaticamente e desaparecerá depois de reabastecer e percorrer 5 km (3 mi).

Contador de percurso para a mudança de óleo “Oil Trip”



ZALUM1488

1. Indicador de mudança de óleo “Oil”
2. Contador de percurso para a mudança de óleo

O contador de percurso para a mudança de óleo mostra a distância percorrida desde que o óleo foi mudado pela última vez. O indicador de mudança de óleo “OIL” fica intermitente ao serem atingidos os primeiros 1000 km (600 mi), depois aos 4000 km (2400 mi) e, depois disso, a cada 5000 km (3000 mi) para indicar que é necessário mudar o óleo do motor.

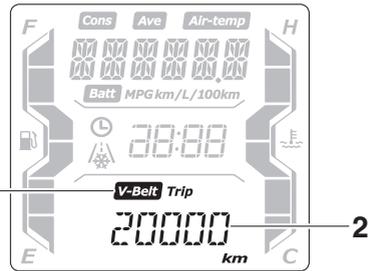
Depois de mudar o óleo do motor, reinicie o indicador de mudança de óleo e o contador de percurso para a mudança de óleo. Para reiniciar os dois, selecione o contador de percurso para a mudança de óleo e, depois, mantenha a tecla “TRIP” premida durante três segundos.

Com o contador de percurso para a mudança de óleo intermitente, prima o interruptor “TRIP” durante 15 a 20 segundos. Solte o interruptor “TRIP” e o valor do contador de percurso do óleo reinicia a zero.

NOTA

Se o óleo do motor for mudado antes do indicador de mudança de óleo se acender (ou seja, antes de ser atingido o intervalo periódico de mudança de óleo), o contador de percurso para a mudança de óleo tem de ser reiniciado para que o indicador de mudança de óleo acenda na altura correta.

Contador de percurso para a substituição da correia em V “V-Belt Trip”



ZALUM1489

1. Indicador de substituição da correia em V “V-Belt”
2. Contador de percurso para a substituição da correia em V

O contador de percurso para a substituição da correia em V mostra a distância percorrida desde a última vez que a correia em V foi substituída.

O indicador de substituição da correia em V “V-Belt” fica intermitente a cada 20000 km (12000 mi) para indicar que a correia em V deve ser substituída.

Depois de substituir a correia em V, reinicie o indicador de substituição da correia em V e o contador de percurso para a substituição da correia em V. Para reiniciar os dois, selecione o contador de percurso para a

Funções dos controlos e instrumentos

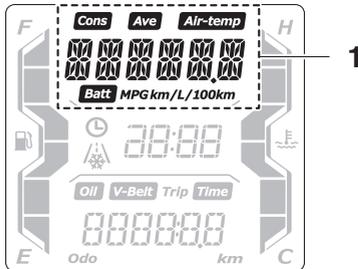
substituição da correia em V e, depois, prima o interruptor “TRIP” durante três segundos.

Com o contador de percurso para a substituição da correia em V intermitente, prima o interruptor “TRIP” durante 15 a 20 segundos. Solte o interruptor “TRIP” e o valor do contador de percurso da correia em V reinicia a zero.

NOTA

Se a correia em V for substituída antes do indicador de substituição da correia em V se acender (isto é, antes de ser atingido o intervalo periódico de substituição da correia em V), o contador de percurso para a substituição da correia em V tem de ser reiniciado, para que o indicador de substituição da correia em V acenda na altura correta.

Visor de informações



1. Visor de informações

O visor de informações está equipado com o seguinte equipamento:

- visor da temperatura do ar
- visor de tensão da bateria
- visor do sistema de controlo de tração
- visor do consumo médio de combustível
- visor do consumo instantâneo de combustível
- visor da velocidade média
- função de mensagem de advertência

Navegar no visor de informações

Prima o interruptor “INFO” para alternar o visor entre o visor da temperatura do ar “Air-temp”, o visor de tensão da bateria “Battery”, os visores do sistema de controlo de tração “TCS ON” ou “TCSOFF”, os visores do consumo médio de combustível “Consumption/Average_ _ km/L” ou “Consumption/Average_ _ L/100 km”, os visores do consumo instantâneo de combustível “Consumption_ _ km/L” ou “Consumption_ _ L/100 km” e o visor da velocidade média “Average” na seguinte ordem:

Air-temp → Battery → TCS ON ou TCSOFF → Consumption/Average_ _ km/L → Consumption/Average_ _ L/100 km → Consumption_ _ km/L → Consumption_ _ L/100 km → Average → Air-temp

Para o Reino Unido:

Prima o interruptor “TRIP” para alternar o visor entre o visor da temperatura do ar “Air-temp”, o visor de tensão da bateria “Battery”, os visores do sistema de controlo de tração “TCS ON” ou “TCSOFF”, os visores do consumo médio de combustível “Consumption/Average_ _ km/L”, “Consumption/Average_ _ L/100 km” ou “Consumption/Average_ _ MPG”, os visores do consumo instantâneo de combustível “Consumption_ _ km/L”, “Consumption_ _ L/100 km” ou “Consumption_ _ MPG” e o visor da velocidade média “Average” na seguinte ordem:

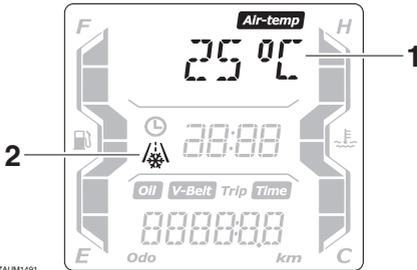
Air-temp → Battery → TCS ON ou TCSOFF → Consumption/Average_ _ km/L → Consumption/Average_ _ L/100 km → Consumption/Average_ _ MPG → Consumption_ _ km/L → Consumption_ _ L/100 km → Consumption_ _ MPG → Average → Air-temp

Funções dos controlos e instrumentos

NOTA

- Se os quilómetros forem seleccionados como unidades de apresentação, “Consumption/Average_ _ _ MPG” e “Consumption_ _ _ MPG” não são apresentados.
- Se as milhas forem seleccionadas como unidades de apresentação, “Consumption/Average_ _ _ km/L”, “Consumption/Average_ _ _ L/100 km”, “Consumption_ _ _ km/L” e “Consumption_ _ _ L/100 km” não são apresentados.

Visor da temperatura do ar



ZALUM1491

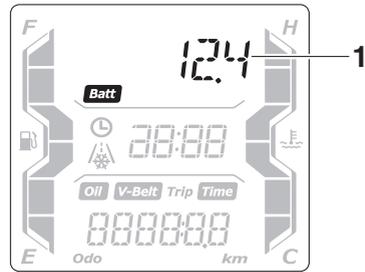
1. Visor da temperatura do ar
2. Indicador de advertência de estrada com gelo “”

Este visor mostra a temperatura do ar de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ em incrementos de $1\text{ }^{\circ}\text{C}$. O indicador de advertência de estrada com gelo “” ficará intermitente quando a temperatura for inferior a $4\text{ }^{\circ}\text{C}$. A temperatura exibida pode variar da temperatura ambiente real.

NOTA

A exatidão da leitura da temperatura pode ser afetada pelo calor do motor quando conduzir vagarosamente (abaixo dos 20 km/h [12 mi/h]) ou quando estiver parado nos sinais de trânsito, etc.

Visor de tensão da bateria



ZALUM1492

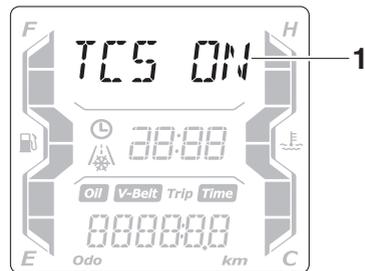
1. Visor de tensão da bateria

Este visor mostra o estado de carregamento atual da bateria.

NOTA

- Se o motor ligar lentamente quando utilizar o interruptor de arranque, solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria.
- Se “---” for apresentado no visor de tensão da bateria, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a bateria.

Visor do sistema de controlo de tração



ZALUM1493

1. Visor do sistema de controlo de tração

Este visor apresenta o estado atual do sistema de controlo de tração. (Consulte a página 4-16.)

- “TCS ON”: o sistema está ligado
- “TCSOFF”: o sistema está desligado

Funções dos controlos e instrumentos

NOTA

Se só “TCS” for apresentado, existe um erro de comunicação no veículo. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

Visualização do consumo médio de combustível



ZALUM1494

1. Visualização do consumo médio de combustível

Esta função calcula a média de consumo de combustível desde o último reinício.

A média de consumo de combustível pode ser apresentada como “Consumption/Average_ _ km/L”, “Consumption/Average_ _ L/100 km” ou “Consumption/Average_ _ MPG” (para o Reino Unido).

- “Consumption/Average_ _ km/L”: É mostrada a distância média que pode ser percorrida com 1.0 L de combustível.
- “Consumption/Average_ _ L/100 km”: É mostrada a quantidade média de combustível necessário para percorrer 100 km.
- “Consumption/Average_ _ MPG” (para o Reino Unido): É mostrada a distância média que pode ser percorrida com 1.0 Imp.gal de combustível.

Para reiniciar a média de consumo de combustível, mantenha o interruptor “INFO” premido durante, pelo menos, três segundos.

NOTA

Depois de reiniciar a média de consumo de combustível, é mostrado “_ _ _” até o veículo ter percorrido 1 km (0.6 mi).

Visualização do consumo instantâneo de combustível



ZALUM1495

1. Visualização do consumo instantâneo de combustível

Esta função calcula o consumo de combustível nas condições de condução atuais.

O consumo de combustível instantâneo pode ser apresentado como “Consumption_ _ km/L”, “Consumption_ _ L/100 km” ou “Consumption_ _ MPG” (para o Reino Unido).

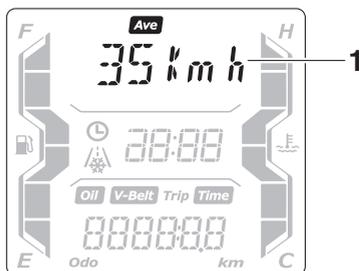
- “Consumption_ _ km/L”: É mostrada a distância que pode ser percorrida com 1.0 L de combustível nas condições de condução atuais.
- “Consumption_ _ L/100 km”: É mostrada a quantidade de combustível necessário para percorrer 100 km nas condições de condução atuais.
- “Consumption_ _ MPG” (para o Reino Unido): É mostrada a distância que pode ser percorrida com 1.0 Imp.gal de combustível nas condições de condução atuais.

NOTA

Se estiver a viajar a velocidades inferiores a 10 km/h (6 mi/h), “_ _ _” é apresentado.

Funções dos controlos e instrumentos

Visor da velocidade média



1. Visor da velocidade média

A velocidade média “Average__ _kmh” ou “Average__ _MPH” (para o Reino Unido) é apresentada.

A velocidade média é a distância total dividida pelo tempo total (com o interruptor principal na posição “ON”) desde a última reposição a zero do visor.

Este visor mostra a velocidade média depois de ser reiniciado.

Para reiniciar o visor da velocidade média, selecione-o premindo o interruptor “INFO” e, em seguida, mantenha o interruptor “INFO” premido durante três segundos.

Função de mensagem de advertência

Esta função apresenta uma mensagem de advertência correspondente à advertência atual.

“L FUEL”: Surge quando o último segmento do contador de combustível ficar intermitente. Se “L FUEL” for apresentado, reabasteça logo que possível.

“H TEMP”: Surge quando o segmento superior do contador da temperatura do líquido refrigerante ficar intermitente. Se “H TEMP” for apresentado, pare o veículo e, depois, desligue o motor e deixe-o arrefecer.

“ICE”: Surge quando o indicador de advertência de piso com neve “” fica intermitente. Se “ICE” for apresentado, esteja atento a pisos com neve.

“OIL SERV”: Surge quando o indicador luminoso de mudança de óleo “OIL” fica intermitente. Se “OIL SERV” for apresentado, mude o óleo do motor e, em seguida, reinicie o indicador de mudança de óleo e o contador de percurso para a mudança de óleo.

“V-BELT SERV”: Surge quando o indicador de substituição da correia em V “V-Belt” ficar intermitente. Se “V-BELT SERV” for apresentado, substitua a correia em V e, em seguida, reinicie o indicador de substituição da correia em V e o contador de percurso para a substituição da correia em V.

Quando existirem duas ou mais advertências, as mensagens de advertência são apresentadas na ordem seguinte:

L FUEL → H TEMP → ICE → OIL SERV → VBELT SERV → L FUEL

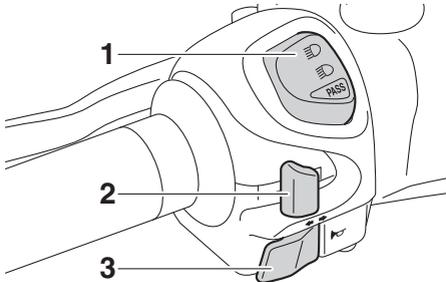
Funções dos controlos e instrumentos

Interruptores do guiador

PAU1234M

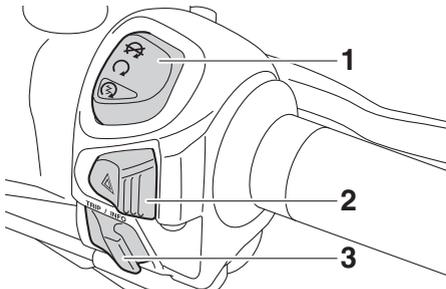
PAU12461

Esquerda



1. Interruptor de farol alto/baixo/ultrapassagem “ $\text{H}/\text{L}/\text{PASS}$ ”
2. Interruptor do sinal de mudança de direção “ \leftarrow/\rightarrow ”
3. Interruptor da buzina “”

Direita



1. Interruptor de paragem/andamento/arranque “ $\text{OFF}/\text{ON}/\text{START}$ ”
2. Interruptor de perigo “ \triangle ”
3. Interruptor “TRIP/INFO”

Interruptor de farol alto/baixo/ultrapassagem “ $\text{H}/\text{L}/\text{PASS}$ ”

PAU54201

Regule este interruptor para “ H ” para acender os máximos e para “ L ” para acender os médios.

Para acionar momentaneamente os máximos, prima a parte de ultrapassagem “PASS” do interruptor enquanto os faróis dianteiros estão em médios.

Interruptor do sinal de mudança de direção “ \leftarrow/\rightarrow ”

Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para “ \rightarrow ”. Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para “ \leftarrow ”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

Interruptor da buzina “”

PAU12501

Prima este interruptor para buzinar.

Interruptor de paragem/andamento/arranque “ $\text{OFF}/\text{ON}/\text{START}$ ”

PAU54212

Para ligar o motor com o motor de arranque, coloque este interruptor em “ ON ” e depois prima o interruptor em direção a “ START ”. Consulte a página 6-2 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

Coloque este interruptor em “ OFF ” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

Interruptor de perigo “ \triangle ”

PAU78190

Com o interruptor principal na posição “ON” ou “ P ”, utilize este interruptor para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direção).

As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando o seu veículo está parado num local onde possa representar um perigo para o trânsito.

Funções dos controlos e instrumentos

PCA10062

PAU12902

PRECAUÇÃO

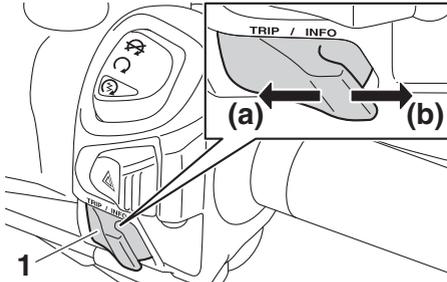
Não utilize as luzes de perigo durante um longo período de tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.

PAU78491

Interruptor “TRIP/INFO”

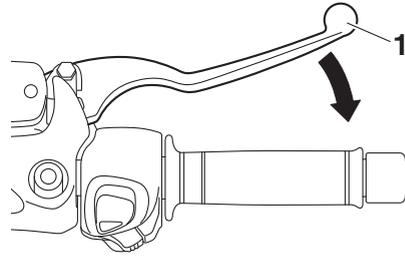
Este interruptor é utilizado para realizar alterações às configurações e ao visor no módulo do contador multifuncional. Consulte a página 4-3 para obter mais informações.

Para utilizar o interruptor “TRIP”, desloque o interruptor “TRIP/INFO” na direção (a). Para utilizar o interruptor “INFO”, desloque o interruptor “TRIP/INFO” na direção (b).



1. Interruptor “TRIP/INFO”

Alavanca do travão dianteiro



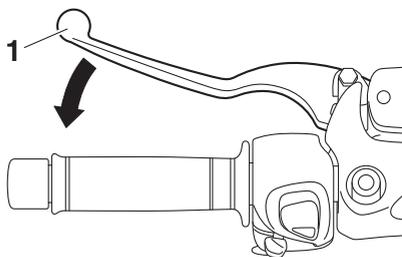
1. Alavanca do travão dianteiro

A alavanca do travão dianteiro situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão dianteiro, puxe esta alavanca em direção ao punho do acelerador.

Funções dos controlos e instrumentos

Alavanca do travão traseiro

PAU12952

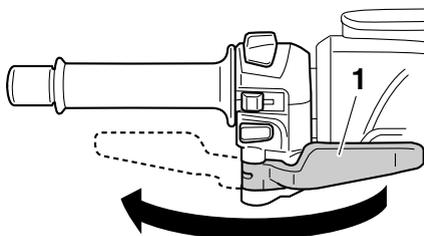


1. Alavanca do travão traseiro

A alavanca do travão traseiro situa-se no lado esquerdo do guiador. Para acionar o travão traseiro, puxe esta alavanca em direção ao punho do guiador.

Alavanca de bloqueio do travão traseiro

PAU12964



1. Alavanca de bloqueio do travão traseiro

Este veículo está equipado com uma alavanca de bloqueio do travão traseiro para evitar que a roda de trás se mova enquanto está parado em sinais de trânsito, passagens de nível, etc.

Bloqueio da roda de trás

Empurre a alavanca de bloqueio do travão traseiro para a esquerda até ela encaixar com estalido.

Desbloqueio da roda de trás

Empurre a alavanca de bloqueio do travão traseiro novamente para a posição inicial.

NOTA

- Certifique-se de que a roda de trás não se move quando a alavanca de bloqueio do travão traseiro é acionada.
- Para que a roda de trás fique bem bloqueada, acione primeiro a alavanca do travão traseiro antes de mover a alavanca de bloqueio do travão traseiro para a esquerda.

PWA12362



AVISO

Nunca mova a trava da alavanca do travão traseiro para a esquerda enquanto o veículo estiver em movimento, caso

Funções dos controlos e instrumentos

contrário poderá ocorrer perda de controlo ou um acidente. Certifique-se de que o veículo está parado antes de mover a trava da alavanca do travão traseiro para a esquerda.

PAU78200

ABS

O ABS (Sistema de Travão Antibloqueio) da Yamaha possui um sistema de controlo eletrónico duplo, o qual age nos travões dianteiro e traseiro independentemente.

Utilize os travões com ABS tal como utilizaria os travões convencionais. Se o ABS estiver ativado, pode ser sentido uma vibração nas alavancas dos travões. Nesta situação, continue a aplicar os travões e deixe o ABS desempenhar a sua função; não “bombeie” os travões para não reduzir a eficácia de travagem.

PWA16051



Mesmo com ABS, mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao veículo da frente, em conformidade com a velocidade de condução.

- **O sistema ABS funciona melhor em grandes distâncias de travagem.**
- **Em certas superfícies, como em estradas irregulares ou de cascalho, a distância de travagem poderá ser maior com o ABS do que sem este.**

O ABS é controlado por uma ECU, que altera o sistema para travagem convencional caso ocorra uma avaria.

NOTA

- O ABS efetua um teste de autodiagnóstico sempre que o veículo arranca depois de o interruptor principal ter sido rodado para “ON” e após ser atingida uma velocidade igual ou superior a 10 km/h (6 mi/h). Durante este teste, pode ouvir-se um ruído tipo “estalido” na frente do veículo, e se for aplicada uma das alavancas dos travões, ainda que ligeiramente, pode sentir-se uma vibração na alavanca, mas nada disto indica uma avaria.
- Este ABS possui um modo de teste que permite ao proprietário experimentar a sensação pulsante causada

Funções dos controlos e instrumentos

nas alavancas dos travões quando o ABS está a funcionar. No entanto, são necessárias ferramentas especiais, pelo que deve consultar o seu concessionário Yamaha.

PAU78611

Sistema de controlo de tração

O sistema de controlo de tração (TCS) ajuda a manter a tração durante a aceleração em superfícies escorregadias, como em pisos não pavimentados ou molhados. Se for detetado pelos sensores que a roda traseira está a perder a aderência (patinagem), o sistema de controlo de tração ativa-se para regular a potência do motor até a tração ser restabelecida.

Quando o controlo de tração estiver engatado, o indicador luminoso “TCS” fica intermitente. Pode detetar alterações na resposta do motor ou nos sons do escape.

PWA18860

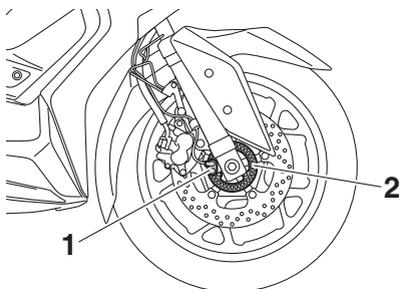
AVISO

O sistema de controlo de tração não substitui uma condução adequada às condições. O sistema de controlo de tração não consegue impedir a perda de tração devido a excesso de velocidade na entrada de curvas, a aceleração excessiva em ângulos de grande inclinação ou durante travagens e não impede a perda de aderência da roda dianteira. Tal como com qualquer veículo, tenha cuidado em superfícies que possam ser escorregadias e evite superfícies muito escorregadias.

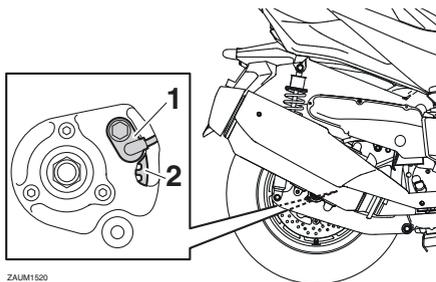
PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não danificar o sensor da roda ou o rotor do sensor da roda; caso contrário pode resultar num incorreto desempenho do sistema de ABS.

PCA20100



1. Sensor da roda da frente
2. Rotor do sensor da roda da frente



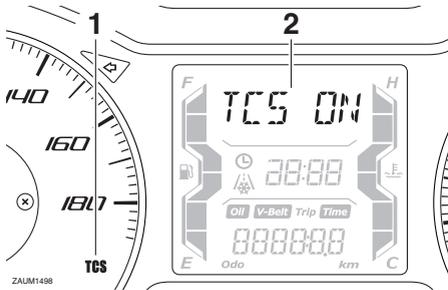
ZALUM1520

1. Sensor da roda de trás
2. Rotor do sensor da roda de trás

Funções dos controlos e instrumentos

PCA16801

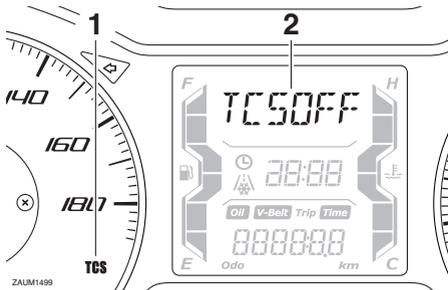
Configurar o sistema de controlo de tração



1. Indicador luminoso do sistema de controlo de tração "TCS"
2. Visor do sistema de controlo de tração

Quando o veículo ligar, o controlo de tração é ligado automaticamente.

Para desligar o sistema de controlo de tração, use o interruptor "INFO" para mudar a apresentação de informação para a apresentação do sistema de controlo de tração. Depois prima o interruptor "INFO" durante três segundos. O visor indica "TCSOFF", e o indicador luminoso "TCS" acende-se.



1. Indicador luminoso do sistema de controlo de tração "TCS"
2. Visor do sistema de controlo de tração

NOTA

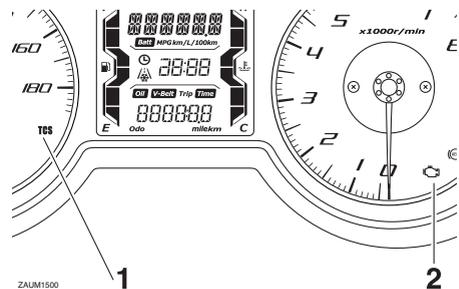
Desligue o sistema de controlo de tração para ajudar a libertar a roda traseira se o veículo ficar preso na lama, areia ou noutra superfície mole.

PRECAUÇÃO

Utilize apenas os pneus especificados. (Consulte a página 7-19.) A utilização de pneus com outras dimensões impedirá que o sistema de controlo de tração controle a rotação do pneu com precisão.

Reposição do sistema de controlo de tração

O sistema de controlo de tração é desativado automaticamente em condições específicas, p. ex., quando for detetada uma falha no sensor ou quando apenas uma roda durante mais de alguns segundos. Nestes casos, o indicador luminoso "TCS" acende e, possivelmente, também a luz de advertência "i".



1. Indicador luminoso do sistema de controlo de tração "TCS"
2. Luz de advertência de problema no motor "i"

NOTA

Se o veículo estiver no descanso central, não deixe o motor ligado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, o sistema de controlo de tração é desativado automaticamente e necessita de se reiniciar.

Se o sistema de controlo de tração for desativado automaticamente, tente reiniciá-lo conforme se segue.

Funções dos controlos e instrumentos

PAU78502

1. Pare o veículo e desligue-o completamente.
2. Aguarde uns segundos e, em seguida, ligue a alimentação do veículo.
3. O indicador luminoso “TCS” deve apagar-se e o sistema deve ficar ativado.

NOTA

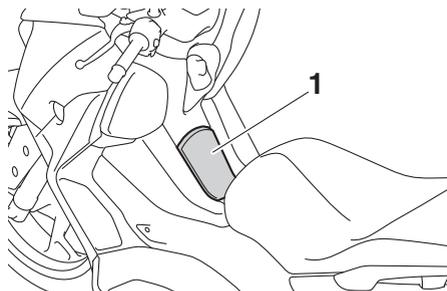
Se o indicador luminoso “TCS” permanecer aceso depois da reposição, o veículo pode continuar a ser utilizado; contudo, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

4. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo e desligue a luz avisadora “”.

Tampa do depósito de combustível

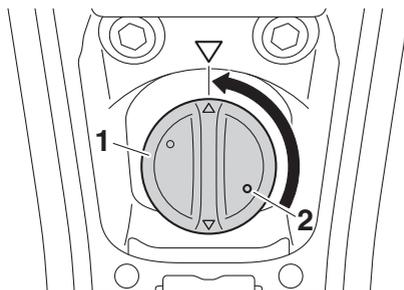
Remoção da tampa do depósito de combustível

1. Rode o interruptor principal para “” para abrir a cobertura da tampa do depósito de combustível.



1. Cobertura da tampa do depósito de combustível

2. Rode a tampa do depósito de combustível para a esquerda, até a marca de remoção “o” ficar alinhada com “▽”, e depois puxe a tampa para fora.

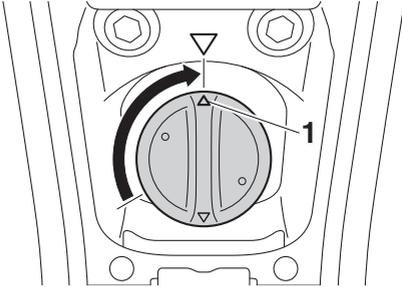


1. Tampa do depósito de combustível
2. Marca de remoção “o”

Funções dos controlos e instrumentos

Instalação da tampa do depósito de combustível

1. Introduza a tampa do depósito de combustível na abertura do depósito e rode-a para a direita, até a marca de colocação “△” ficar alinhada com “▽”.



1. Marca de colocação “△”
2. Feche a cobertura da tampa do depósito de combustível.

PWA11092

AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

Combustível

PAU13213

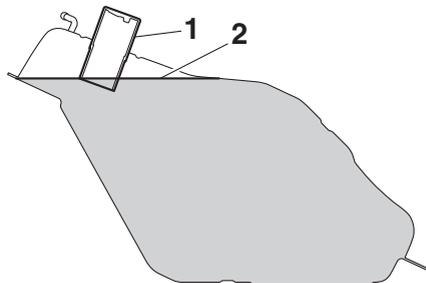
Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

PWA10882

AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. **PRECAUÇÃO: Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um**

Funções dos controlos e instrumentos

pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas. [PCA10072]

4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152

! AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU75300

Combustível recomendado:

Gasolina sem chumbo premium (mistura de gasolina com álcool [E10] aceitável)

Capacidade do depósito de combustível:

13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)

Quantidade da reserva de combustível:

2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

PCA11401

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.



NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Verifique que o bico injetor de gasolina tem o mesmo identificador quando abastecer.

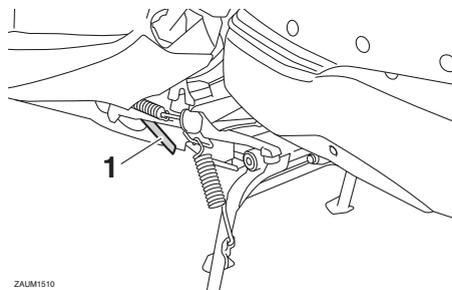
O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo com um índice de octano melhor obtido pelo método “Research” de 95 ou superior. Se ouvir um som de batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente. A utilização de combustível sem chumbo prolongará a vida útil da vela de ignição e reduzirá os custos de manutenção.

Mistura de gasolina com álcool

Existem dois tipos de mistura de gasolina com álcool: um contém etanol e outro contém metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode danificar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

Tubo de descarga do depósito de combustível

PAU58301



ZALM1510

1. Tubo de descarga do depósito de combustível

Antes de utilizar o veículo:

- Verifique a ligação e o direcionamento do tubo de descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e substitua-o se necessário.
- Certifique-se de que o tubo de descarga do depósito de combustível não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

Conversores catalíticos

PAU13447

Este veículo está equipado com conversores catalíticos no sistema de escape.

PWA10863

AVISO

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;
- estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;
- certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;
- não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.

PCA10702

PRECAUÇÃO

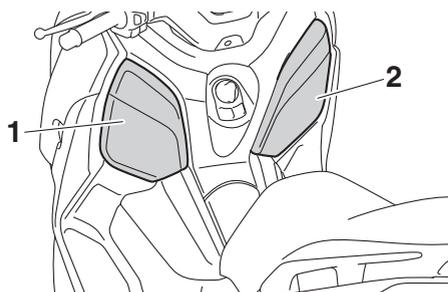
Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo causará danos irreparáveis no conversor catalítico.

Funções dos controlos e instrumentos

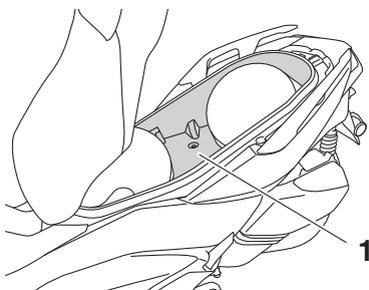
PAU78514

Compartimentos de armazenagem

Este modelo está equipado com 3 compartimentos de armazenagem. Os compartimentos de armazenagem dianteiros e o compartimento de armazenagem traseiro encontram-se conforme ilustrado.



1. Compartimento de armazenagem A
2. Compartimento de armazenagem B



1. Compartimento de armazenagem traseiro

NOTA

- O compartimento de armazenagem A deve ser aberto com o sistema da chave inteligente. (Consulte a página 3-9.)
- O assento/compartimento de armazenagem traseiro pode ser aberto com o sistema da chave inteligente ou com a chave mecânica.

- Alguns capacetes não podem ser guardados no compartimento de armazenagem traseiro devido ao seu tamanho ou formato.

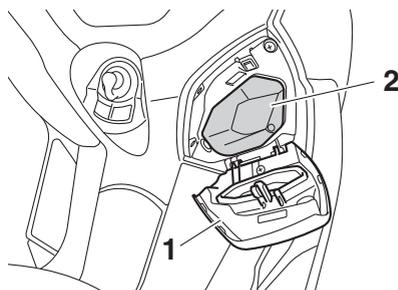
Compartimento de armazenagem A

Para abrir o compartimento de armazenagem A, coloque o interruptor principal em “OPEN” e prima o botão “LID”.

Para fechar o compartimento de armazenagem A, empurre a respetiva tampa até fechar.

Compartimento de armazenagem B

Para abrir o compartimento de armazenagem B empurre a respetiva tampa para dentro para o desbloquear e empurre novamente para abrir.



1. Tampa
2. Compartimento de armazenagem

Para fechar o compartimento de armazenagem B, empurre a respetiva tampa para a posição original.

Assento/compartimento de armazenagem traseiro

Para abrir o assento/compartimento de armazenagem traseiro através do interruptor principal

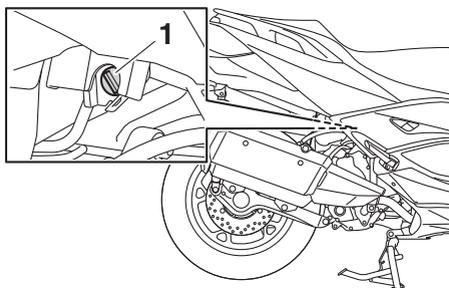
Coloque o interruptor principal em “OPEN” e prima o botão “SEAT”.

Funções dos controlos e instrumentos

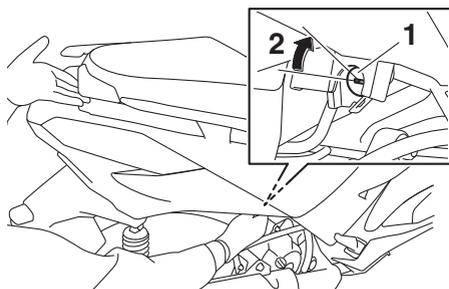
PCA21150

Para abrir o assento/compartimento de armazenagem traseiro com a chave mecânica

1. Abra a cobertura da fechadura.



1. Cobertura da fechadura
2. Introduza a chave mecânica no trinco do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.



1. Fechadura do assento
2. Desbloquear.

NOTA

Certifique-se de que fecha o assento e todos os compartimentos de armazenagem antes de arrancar.

PCA24020

PRECAUÇÃO

Certifique-se de que a tampa do buraco da fechadura se encontra colocada quando a chave mecânica não está a ser usada.

PRECAUÇÃO

Quando utilizar o compartimento de armazenagem, tenha em mente os seguintes pontos:

- Uma vez que o compartimento de armazenagem acumula calor quando exposto ao sol e/ou ao calor do motor, não guarde nada suscetível ao calor, consumíveis ou artigos inflamáveis no interior.
- Para evitar que a humidade se espalhe no compartimento de armazenagem, coloque os itens molhados em sacos de plástico antes de os colocar no compartimento.
- Uma vez que o compartimento de armazenagem pode ficar molhado quando estiver a lavar o veículo, guarde os itens que se encontram no compartimento de armazenagem em sacos de plástico.
- Não guarde nada valioso ou quebrável no compartimento de armazenagem.

PWA18950

AVISO

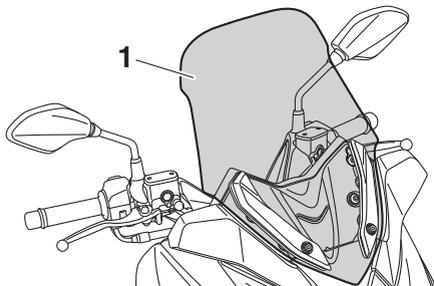
- Não exceda o limite de carga de 1 kg (2.2 lb) para o compartimento de armazenagem A.
- Não exceda o limite de carga de 0.5 kg (1.1 lb) para o compartimento de armazenagem B.
- Não exceda o limite de carga de 5 kg (11 lb) para o compartimento de armazenagem traseiro.
- Não exceda a carga máxima de 184 kg (406 lb) no veículo.

Funções dos controlos e instrumentos

PAU78521

Para-vento

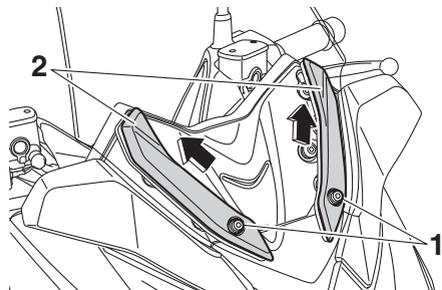
Para adaptação à preferência do condutor, a altura do para-vento pode ser ajustada para uma de duas posições.



1. Para-vento

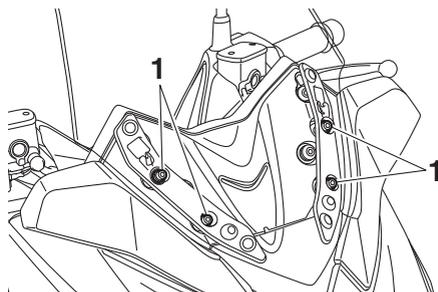
Para ajustar a altura do para-vento para a posição mais alta

1. Remova as coberturas de acesso às cavilhas, retirando os fixadores rápidos.



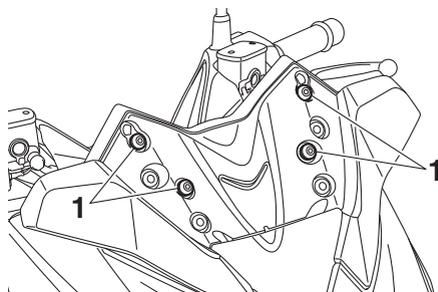
1. Fixador rápido
2. Cobertura de acesso à cavilha

2. Retire o para-vento retirando as cavilhas.

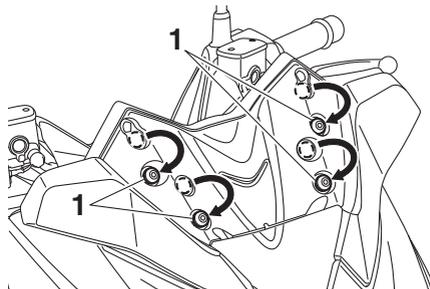


1. Cavilha

3. Retire as cavilhas e, em seguida, instale-as na posição desejada.



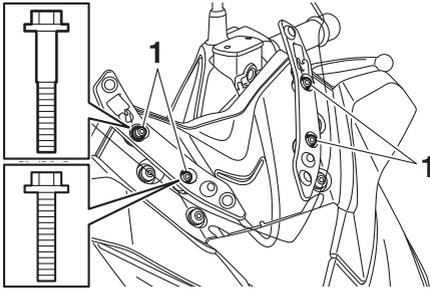
1. Cavilha



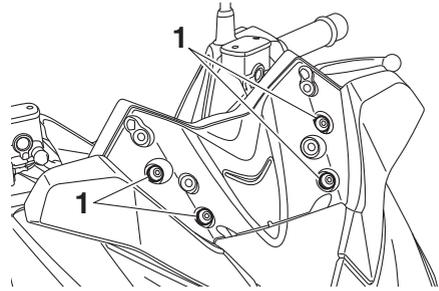
1. Cavilha

4. Instale o para-vento para a posição mais alta instalando as cavilhas e, depois, aperte-as com o binário especificado. **AVISO! Um para-vento solto pode causar um acidente. Certifique-se de que aperta os parafusos ao binário especificado.** [PWA15511]

Funções dos controlos e instrumentos



1. Cavilha

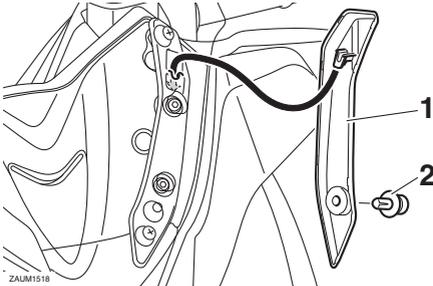


1. Cavilha

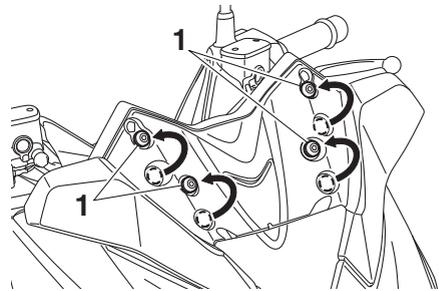
Binário de aperto:

Cavilha do para-vento:
8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lb·ft)

- 4
5. Coloque as coberturas de acesso às cavilhas e, depois, instale os fixadores rápidos.



1. Cobertura de acesso à cavilha
2. Fixador rápido



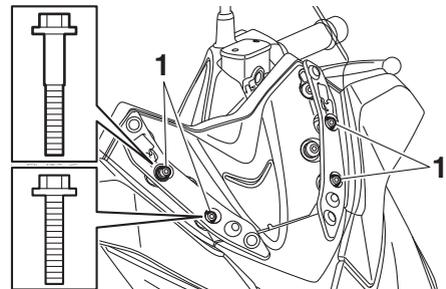
1. Cavilha

4. Instale o para-vento para a posição mais baixa instalando as cavilhas e, depois, aperte-as com o binário especificado. **AVISO! Um para-vento solto pode causar um acidente. Certifique-se de que aperta os parafusos ao binário especificado.**

[PWA15511]

Para ajustar a altura do para-vento para a posição mais baixa

1. Remova as coberturas de acesso às cavilhas, retirando os fixadores rápidos.
2. Retire o para-vento retirando as cavilhas.
3. Retire as cavilhas e, em seguida, instale-as na posição desejada.



1. Cavilha

Funções dos controlos e instrumentos

PAU46833

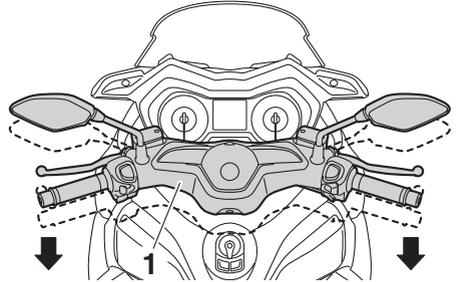
Binário de aperto:

Cavilha do para-vento:
8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lb·ft)

5. Coloque as coberturas de acesso às cavilhas e, depois, instale os fixadores rápidos.

Posição do guiador

O guiador pode ser ajustado numa de duas posições, de acordo com a preferência do condutor. Solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a posição do guiador.



1. Guiador

Funções dos controlos e instrumentos

Ajuste dos amortecedores

PAU14893

PWA10211

AVISO

Ajuste sempre ambos os amortecedores de forma igual, caso contrário poderá resultar numa fraca capacidade de manobra e perda de estabilidade.

Cada um dos amortecedores está equipado com um anel ajustador de pré-carga da mola.

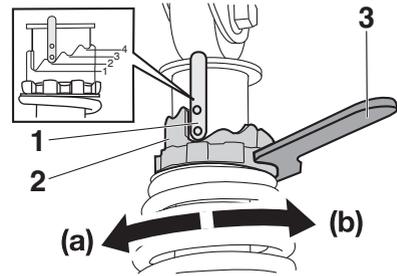
PCA10102

PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

Ajuste a pré-carga da mola como se segue: Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode o anel ajustador em cada um dos amortecedores na direção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode o anel ajustador em cada um dos amortecedores na direção (b).

- Alinhe o entalhe adequado do anel ajustador com o indicador de posição no amortecedor.
- Utilize a ferramenta ajustadora da pré-carga da mola, incluída no jogo de ferramentas do proprietário, para fazer este ajuste.



ZAUM1019

1. Indicador de posição
2. Anel ajustador de pré-carga da mola
3. Ferramenta ajustadora de pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:

Mínimo (suave):

1

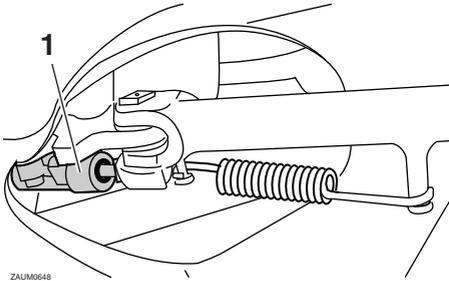
Normal:

2

Máximo (dura):

4

Descanso lateral



1. Interruptor do descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10242



O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente e se não funcionar bem, solicite a sua reparação a um concessionário Yamaha.

Sistema de corte do circuito de ignição

O sistema de corte do circuito de ignição funciona em conjunto com o interruptor do descanso lateral e os interruptores das luzes dos travões. Tem as seguintes funções.

- Impede que o motor arranque quando o descanso lateral está pousado.
- Impede que o motor arranque se os travões não estiverem aplicados.
- Impede o funcionamento do motor se o descanso lateral for deslocado para baixo.

Verifique periodicamente o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição em conformidade com o procedimento que se segue.

Funções dos controlos e instrumentos

Com o motor desligado:

1. Mova o descanso lateral para baixo.
2. Ligue o interruptor principal.
3. Mantenha o travão dianteiro ou traseiro acionados.
4. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

NÃO

SIM



AVISO

- Durante esta inspeção, o veículo deve ser colocado no descanso central.
- Caso se verifique uma avaria, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema antes de conduzir o veículo.

O interruptor do descanso lateral pode não estar a funcionar corretamente.
O veículo não deverá ser conduzido até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Com o motor ainda desligado:

5. Mova o descanso lateral para cima.
6. Mantenha o travão dianteiro ou traseiro acionados.
7. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

SIM

NÃO

O interruptor do travão pode não estar a funcionar corretamente.
O veículo não deverá ser conduzido até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Com o motor ainda a trabalhar:

8. Mova o descanso lateral para baixo.

O motor para?

SIM

NÃO

O interruptor do descanso lateral pode não estar a funcionar corretamente.
O veículo não deverá ser conduzido até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

O sistema está OK. O veículo pode ser conduzido.

Funções dos controlos e instrumentos

Tomada CC auxiliar

PAU78213

PWA14361

AVISO

Para evitar choque elétrico ou curto-circuito, certifique-se de que a tampa está instalada quando a tomada CC auxiliar não está a ser utilizada.

PRECAUÇÃO

PCA15432

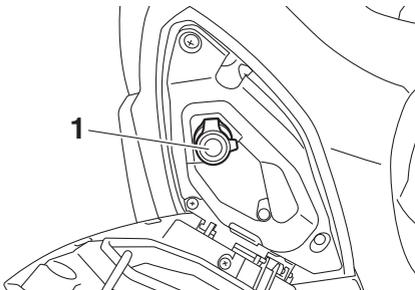
O acessório ligado à tomada CC auxiliar não deve ser utilizado com o motor desligado e a carga nunca deverá exceder 12 W (1 A). Caso contrário, o fusível poderá queimar ou a bateria poderá descarregar.

Este veículo está equipado com uma tomada CC auxiliar situada dentro do compartimento de armazenagem A.

Quando o interruptor principal estiver na posição "ON", pode ser utilizado um acessório de 12 V ligado à tomada CC auxiliar, só devendo ser utilizado com o motor a trabalhar.

Utilização da tomada CC auxiliar

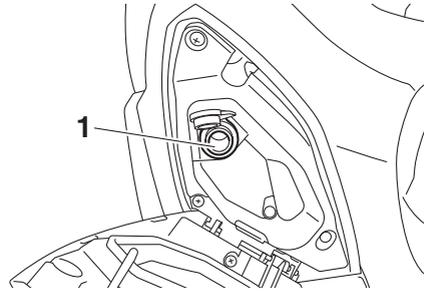
1. Abrir o compartimento de armazenagem A. (Consulte a página 3-9.)
2. Desligue o interruptor principal.
3. Retire a tampa da tomada CC auxiliar.



1. Tampa da tomada CC auxiliar

4. Desligue o acessório.

5. Insira a ficha acessória na tomada CC auxiliar.



1. Tomada CC auxiliar

6. Ligue o interruptor principal e, depois, ligue o motor. (Consulte a página 6-2.)
7. Ligue o acessório.

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU63440

Inspeção o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152

AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.• Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e verifique a ligação do tubo.	4-19, 4-21
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	7-11
Óleo da transmissão final	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	7-13
Refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de refrigerante no reservatório.• Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	7-14
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-22, 7-23, 7-24

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-22, 7-23, 7-24
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Verifique a folga do punho do acelerador.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do punho do acelerador e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	7-18, 7-26
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	7-26
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	7-19, 7-21
Alavancas do travão	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	7-27
Descanso central, descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pivôs.	7-27
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	4-28

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU15952

PAU78221

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.

PWA10272

AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

NOTA

Este modelo está equipado com um sensor de ângulo de inclinação para desligar o motor no caso de capotagem. Nesse caso, a luz de advertência de problema no motor irá acender, mas não se trata de uma avaria. Antes de ligar o motor novamente, desligue o interruptor principal e depois volte a ligá-lo, para reiniciar a luz de advertência de problema no motor. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de este dar sinal quando é premido o interruptor de arranque.

Utilização e questões importantes relativas à condução

Colocar o motor em funcionamento

PAU78231

PRECAUÇÃO

PCA10251

Consulte a página 6-5 para obter instruções relativas à rotação do motor antes de utilizar o veículo pela primeira vez.

Para que o sistema de corte do circuito de ignição permita o arranque, o descanso lateral tem de estar para cima. (Consulte a página 4-28.)

1. Ligue o interruptor principal para a posição e certifique-se de que o interruptor de paragem/funcionamento/arranque do motor está colocado em “○”.

As seguintes luzes de advertência e indicadores luminosos deverão acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

- Luz de advertência de problema no motor
- Indicador luminoso do sistema de controlo de tração
- Indicador luminoso do sistema da chave inteligente

NOTA

A luz de advertência do ABS deve acender-se e manter-se ligada até o veículo atingir uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior.

PCA22510

PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não funcionar da forma acima descrita, consulte a página 4-1 para obter instruções quanto à verificação do circuito da luz de advertência e indicador luminoso correspondente.

2. Feche o acelerador.

3. Prima o lado “☹” do interruptor de paragem/funcionamento/arranque ao mesmo tempo que aciona o travão dianteiro ou traseiro. Liberte quando o motor arrancar.

NOTA

Se o motor não arrancar, liberte o interruptor de arranque após 5 segundos. Aguarde 10 segundos antes de premir novamente o interruptor de arranque, para permitir que a tensão da bateria se restabeleça.

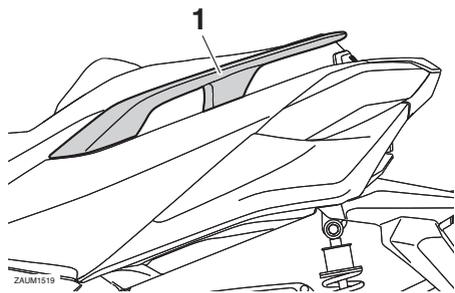
PCA11043

PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

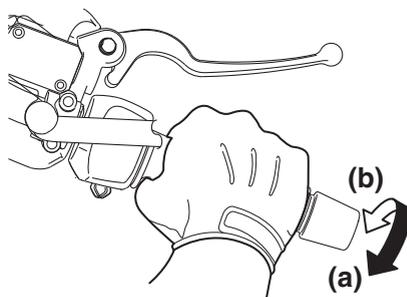
Arranque

1. Enquanto comprime a alavanca do travão traseiro com a mão esquerda e segura a barra de manobra com a mão direita, retire a scooter do descanso central.



1. Barra de manobra

Aceleração e desaceleração



A velocidade pode ser ajustada acelerando e desacelerando. Para aumentar a velocidade, rode o punho do acelerador na direção (a). Para reduzir a velocidade, rode o punho do acelerador na direção (b).

6

2. Sente-se na scooter e regule os espelhos retrovisores.
3. Ligue os sinais de mudança de direção.
4. Verifique se vem algum veículo e rode ligeiramente o punho do acelerador (à direita) para acelerar.
5. Desligue os sinais de mudança de direção.

Travagem

PAU16794

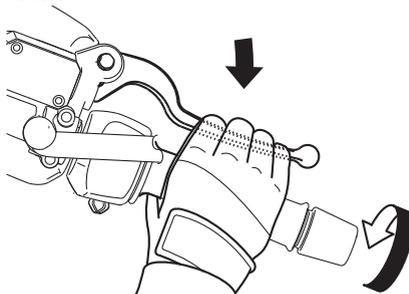
PWA10301

AVISO

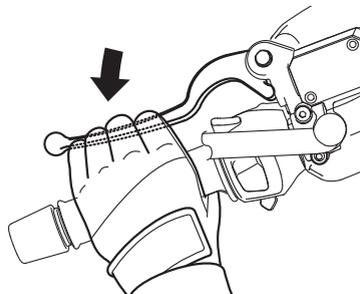
- Evite travar de forma brusca ou repentina (especialmente ao inclinar-se para um lado), caso contrário a scooter pode derrapar ou revirar.
- As passagens de nível, os carris de elétricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente escorregadias quando estão molhadas. Por isso, abrande ao aproximar-se dessas áreas e passe com cuidado.
- Mantenha sempre em mente que a travagem numa estrada molhada é muito mais difícil.
- Ao descer uma encosta, conduza devagar pois a travagem numa encosta pode ser muito difícil.

1. Desacelere por completo.
2. Acione os travões dianteiro e traseiro em simultâneo enquanto aumenta gradualmente a pressão.

Frente



Trás



Sugestões para a redução do consumo de combustível

PAU16821

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Evite velocidades do motor elevadas durante a aceleração.
- Evite velocidades elevadas sem carga no motor.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarramentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Rodagem do motor

PAU16842

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU34323

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 4000 rpm. **PRECAUÇÃO: Após ter percorrido 1000 km (600 mi), não se esqueça de substituir o óleo do motor, o óleo da transmissão final e o elemento do filtro de óleo.** [PCA12932]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 6000 rpm.

1600 km (1000 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10311

PRECAUÇÃO

- Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.

- **Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.**

PAUN1421

Estacionamento

Quando estacionar, desligue a alimentação do veículo e, depois, desligue a chave inteligente.

NOTA

Mesmo que o veículo fique estacionado num local separado por uma cerca ou pela montra de uma loja, se a chave inteligente estiver à distância de operação, outras pessoas poderão acionar o motor e operar o veículo. Deve desligar a chave inteligente quando sair do veículo. (Consulte a página 3-5.)

Se o descanso lateral for baixado com o motor em funcionamento, o motor para e o alerta sonoro é ativado durante aproximadamente 1 minuto. Para desligar o alerta sonoro, desligue a alimentação do veículo ou levante o descanso lateral.

NOTA

- Antes de sair do veículo, certifique-se de rodar o interruptor principal para “OFF” ou “”. Caso contrário, a bateria poderá ficar descarregada.
- O alerta sonoro do descanso lateral pode ser definido para não ser ativado. Contacte o seu concessionário Yamaha.

PWA10312

AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**

Utilização e questões importantes relativas à condução

- Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.
-

Manutenção periódica e ajustes

PAUS1824

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/conductor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322



AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15123



AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.
- Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo

provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.

PWA10331



AVISO

Esta scooter foi concebida para utilização apenas em estradas pavimentadas. Se esta scooter for utilizada em condições anormalmente poeiras, lamacentas ou húmidas, o elemento do filtro de ar deve ser limpo ou substituído mais frequentemente, caso contrário poderá ocorrer um desgaste rápido do motor. Consulte um concessionário Yamaha para obter informações quanto aos intervalos de manutenção apropriados.

PWA15461



AVISO

Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

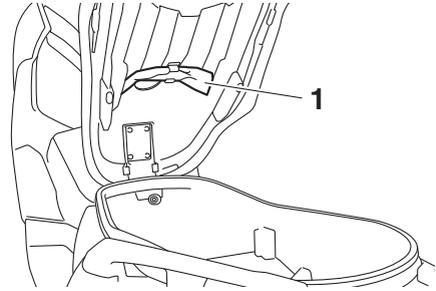
Manutenção periódica e ajustes

PAU17303

PAU79250

O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

Jogo de ferramentas do proprietário



1. Jogo de ferramentas do proprietário

O jogo de ferramentas do proprietário encontra-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-9.)

As informações relativas à assistência incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas do proprietário destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, poderão ser necessárias ferramentas adicionais, tal como uma chave de binário, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

Manutenção periódica e ajustes

PAU71031

NOTA

- As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na distância percorrida.
- A partir dos 50000 km (30000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 10000 km (6000 mi).
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados por um concessionário Yamaha na medida em que são necessárias ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.

PAU71071

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL		
			X 1000 km							
			1	10	20	30	40			
X 1000 mi					0.6	6	12	18	24	
1	* Tubo de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√	√	√
2	* Vela de ignição	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o estado. • Ajuste a folga e limpe. 		√		√				
		<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 			√		√			
3	* Folga das válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique e ajuste. 	Cada 40000 km (24000 mi)							
4	* Injeção de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verificação da velocidade de ralenti do motor. 	√	√	√	√	√	√	√	√
5	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se existem fugas. • Se necessário, aperte-os. • Se necessário, substitua a anilha. 	√	√	√	√	√	√	√	√
6	* Sistema de controlo de emissões evaporativas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os. 			√			√		
7	* Sistema de indução de ar	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a válvula de corte de ar, a válvula por diapasão e o tubo possuem danos. • Substitua eventuais peças danificadas, caso seja necessário. 		√	√	√	√	√	√	√

7

Manutenção periódica e ajustes

PAU71372

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL		
			X 1000 km							
			1	10	20	30	40			
X 1000 mi					0.6	6	12	18	24	
1	* Verificação do sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. Verifique os códigos de erro. 	√	√	√	√	√	√	√	√
2	* Elemento do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 			√			√		
3	* Tubo de inspeção da caixa do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Limpe. 	√	√	√	√	√	√	√	
4	* Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V	<ul style="list-style-type: none"> Limpe. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√	√	√
5	* Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√	√	√
6	* Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√	√	√
7	* Tubos dos travões	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam fendas ou danos. 		√	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 	Cada 4 anos							
8	* Líquido dos travões	<ul style="list-style-type: none"> Mude. 	Cada 2 anos							
9	* Cabo de bloqueio do travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o comprimento do cabo. Se necessário, ajuste-a. 	No intervalo inicial e aos 4000 km (2400 mi) após os 1000 km (600 mi) iniciais e depois a cada 5000 km (3000 mi).							
10	* Bloqueio do travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. Ajuste. 	√	√	√	√	√	√	√	√
11	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se apresentam desgaste ou danos. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√		

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÔMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL		
			X 1000 km							
			1	10	20	30	40			
X 1000 mi					0.6	6	12	18	24	
12	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√		
13	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√			
14	* Rolamentos da direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos. 	√	√		√				
		<ul style="list-style-type: none"> • Aplique novamente uma quantidade moderada de massa de lubrificação de sabão de lítio. 			√		√			
15	* Fixadores do chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√		
16	Eixo de pivô das alavancas dos travões dianteiro e traseiro	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique com graxa de silicone. 		√	√	√	√	√		
17	Descanso lateral, descanso central	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√		
18	* Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e substitua, se necessário. 	√	√	√	√	√	√		
19	* Forquilha dianteira	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√			
20	* Amortecedores	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√			
21	Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua (aqueça o motor antes de drenar). • Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo. 	No intervalo inicial e quando o indicador luminoso de mudança de óleo ficar intermitente ou se acender.					√		
22	Elemento do filtro de óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	√		√		√			

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÔMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			X 1000 km					
			1	10	20	30	40	
			X 1000 mi					
			0.6	6	12	18	24	
23	* Óleo da transmissão final	• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√	√	√	√	
		• Mude.	√	√	√	√	√	√
24	* Sistema de refrigeração	• Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante.		√	√	√	√	√
		• Mude.	Cada 3 anos					
25	* Correia em V	• Substitua.	Quando o indicador de substituição da correia em V piscar [a cada 20000 km (12000 mi)]					
26	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
27	* Peças de movimento e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
28	* Compartimento e cabo do punho do acelerador	• Verifique o funcionamento e a folga. • Ajuste a folga do cabo do acelerador, se necessário. • Lubrifique o compartimento e o cabo do punho do acelerador.		√	√	√	√	√
29	* Luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU72770

NOTA

- Filtros de ar do motor e filtro de ar da correia em V
 - Os filtros de ar do motor deste modelo estão equipados com elementos de papel descartáveis revestidos a óleo, que não devem ser limpos com ar comprimido para evitar danos.
 - Os elementos dos filtros de ar do motor têm de ser substituídos e o elemento do filtro de ar da correia em V tem de ser verificado com maior frequência durante a condução em zonas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Assistência do travão hidráulico
 - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível de líquido dos travões.
 - Substitua os componentes internos dos cilindros mestres e pinças do travão, e mude o líquido dos travões de dois em dois anos.

Manutenção periódica e ajustes

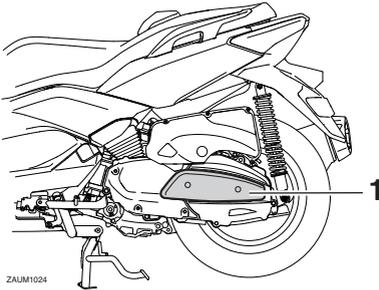
- Substitua os tubos dos travões de quatro em quatro anos e caso apresentem fendas ou estejam danificados.
-

Manutenção periódica e ajustes

PAU18773

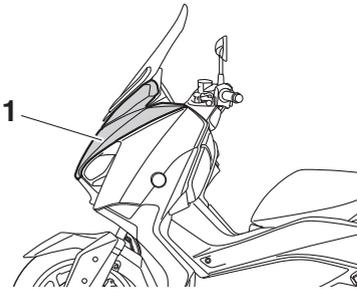
Remoção e instalação dos painéis

Os painéis ilustrados têm de ser retirados para se efetuarem alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar um painel.



ZALUM1024

1. Painel A



ZALUM1509

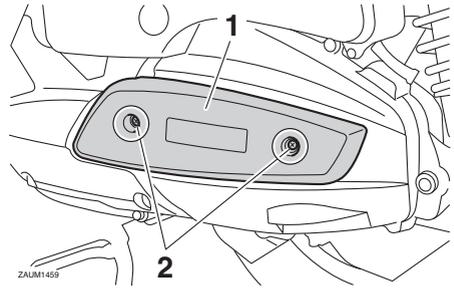
1. Painel B

PAUM3950

Painel A

Remoção do painel

Retire os parafusos e, depois, puxe o painel para fora.

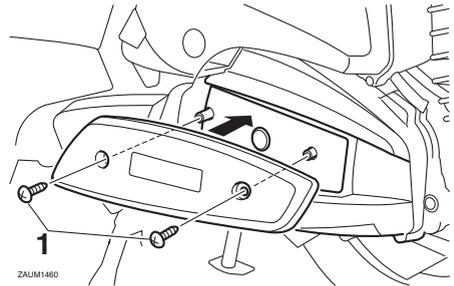


ZALUM1459

1. Painel A
2. Parafuso

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale os parafusos.



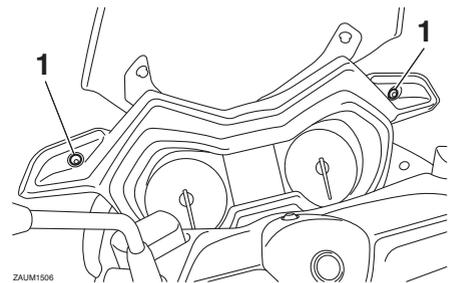
ZALUM1460

1. Parafuso

Painel B

Remoção do painel

Retire os parafusos e, depois, puxe o painel para fora e deslize-o para a frente, conforme ilustrado.

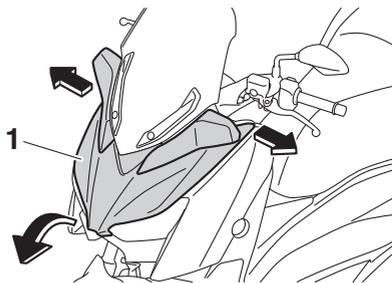


ZALUM1506

1. Parafuso

Manutenção periódica e ajustes

PAU19623

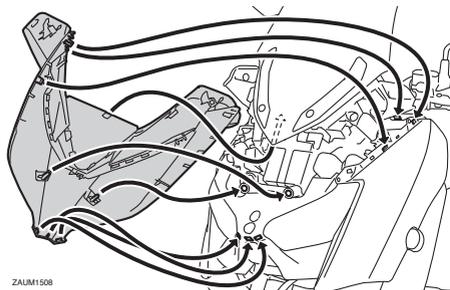


ZALM1507

1. Painel B

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale os parafusos.



ZALM1508

Verificação da vela de ignição

A vela de ignição é um componente importante do motor que deve ser verificado periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, esta deverá ser removida e verificada de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

O isolador de porcelana à volta do eléctrodo central da vela de ignição deverá ter uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente). Se a vela apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

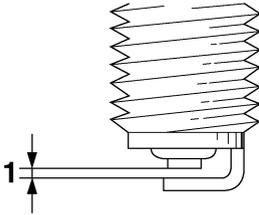
Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do eléctrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:
NGK/CR7E

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do eléctrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.

Manutenção periódica e ajustes

PAU36112



1. Distância do eletrodo da vela de ignição

Distância do eletrodo da vela de ignição:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

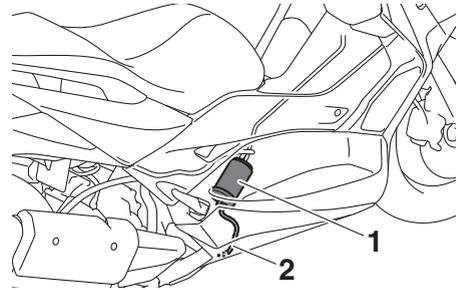
Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:
Vela de ignição:
12.5 N·m (1.25 kgf·m, 9.22 lb·ft)

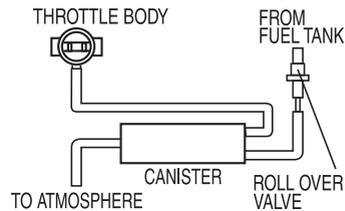
NOTA

Se não houver uma chave de binário disponível quando instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do momento de aperto correto é 1/4–1/2 volta além do aperto manual. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o momento de aperto especificado logo que possível.

Lata



1. Lata
2. Tubo de respiração da lata



ZAJUM1458

Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

PAUM3940

Óleo do motor e elemento do filtro de óleo

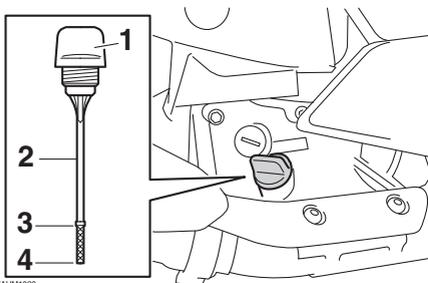
O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo deve ser mudado e o elemento do filtro de óleo substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica e quando o indicador da mudança de óleo se acender.

Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o veículo no descanso central. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até o óleo assentar, retire a tampa de enchimento de óleo, limpe a vareta medidora de nível, introduza-a novamente no orifício de enchimento de óleo (sem a atarraxar), e depois retire-a novamente para verificar o nível do óleo.

NOTA

O óleo do motor deve estar entre a ponta da vareta medidora de nível e a marca de nível máximo.

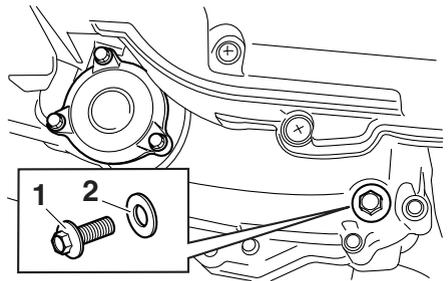


1. Tampa de enchimento de óleo do motor
2. Vareta medidora de nível
3. Marca do nível máximo
4. Ponta da vareta medidora do nível do óleo do motor

4. Caso o óleo do motor não se encontre entre a ponta da vareta medidora de nível e a marca de nível máximo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.
5. Introduza a vareta medidora de nível no orifício de enchimento de óleo e depois aperte a tampa de enchimento do óleo.

Mudança do óleo do motor (com ou sem substituição do elemento do filtro de óleo)

1. Coloque o veículo no descanso central.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
4. Retire a tampa de enchimento de óleo, a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva anilha, para drenar o óleo do cárter.



1. Cavilha de drenagem do óleo do motor
2. Anilha

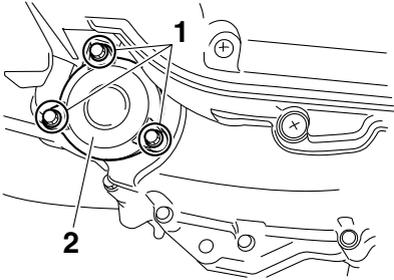
NOTA

Ignore os passos 5-7 se não desejar substituir o elemento do filtro de óleo.

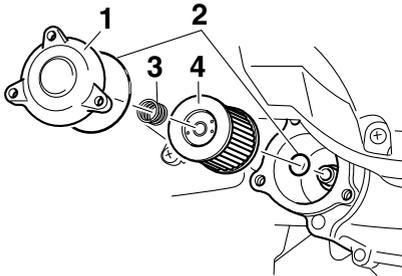
5. Retire a cobertura do elemento do filtro de óleo, retirando as respetivas cavilhas. **PRECAUÇÃO:** Quando retirar a cobertura do elemento do filtro de

Manutenção periódica e ajustes

óleo, a mola de compressão cai. Tenha cuidado para não perder a mola de compressão. [PCA12912]



1. Cavilha
 2. Cobertura do elemento do filtro de óleo
6. Retire e substitua o elemento do filtro do óleo e os anéis de vedação em O.



1. Cobertura do elemento do filtro de óleo
 2. Anel de vedação em O
 3. Mola de compressão
 4. Elemento do filtro de óleo
7. Instale a mola de compressão e a cobertura do elemento do filtro de óleo, colocando as cavilhas e apertando-as de seguida, em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha da cobertura do elemento do filtro de óleo:
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)

NOTA

Certifique-se de que os anéis de vedação em O estão bem encaixados.

8. Instale a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva nova anilha e, depois, aperte a cavilha em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem de óleo do motor:
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

9. Reabasteça com a quantidade especificada de óleo do motor recomendado e, depois, instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.

Óleo do motor recomendado:

Consulte a página 9-1.

Quantidade de óleo:

Mudança de óleo:

1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

Com remoção do filtro de óleo:

1.70 L (1.80 US qt, 1.50 Imp.qt)

NOTA

Depois do motor e do sistema de escape terem arrefecido, certifique-se de que limpa o óleo eventualmente derramado sobre quaisquer componentes.

PCA11671

PRECAUÇÃO

- Não utilize óleos com a especificação para diesel de “CD” nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.
- Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.

- Coloque o motor em funcionamento e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos enquanto verifica se existem fugas de óleo. Caso haja uma fuga de óleo, desligue imediatamente o motor e procure a causa.
- Reinicie o indicador de mudança de óleo. (Consulte a página 4-7.)

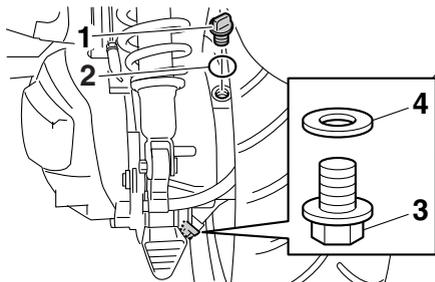
NOTA

Se o óleo do motor for mudado antes do indicador de mudança de óleo se acender (ou seja, antes de ser atingido o intervalo periódico de mudança de óleo), o indicador tem de ser reiniciado depois da mudança de óleo, de modo que a seguinte seja indicada na altura correta.

Óleo da transmissão final

Antes de cada viagem, deve verificar se a caixa da transmissão final apresenta fugas de óleo. Se for encontrada alguma fuga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a scooter. Além disso, o óleo da transmissão final deve ser mudado como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

- Coloque o motor em funcionamento, deixe o óleo da transmissão final aquecer, conduzindo a scooter durante alguns minutos, e depois desligue o motor.
- Coloque a scooter no descanso central.
- Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo da caixa de transmissão final, para recolher o óleo usado.
- Retire a tampa de enchimento de óleo da transmissão final e o respetivo anel de vedação em O da caixa de transmissão final.



- Tampa de enchimento do óleo da transmissão final
- Anel de vedação em O
- Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final
- Anilha
- Retire a cavilha de drenagem do óleo da transmissão final e a respetiva anilha, para drenar o óleo da caixa de transmissão final.

Manutenção periódica e ajustes

PAU20071

6. Instale a cavilha de drenagem de óleo da transmissão final e a respetiva nova anilha e, depois, aperte a cavilha em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final:
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)

7. Reabasteça com a quantidade especificada do óleo de transmissão final recomendado. **AVISO! Certifique-se de que não entra nenhum material estranho na caixa de transmissão final. Certifique-se de não cai óleo no pneu ou na roda.** [PWA11312]

Óleo da transmissão final recomendado:

Consulte a página 9-1.

Quantidade de óleo:

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

8. Instale a tampa de enchimento de óleo da transmissão final e o respetivo anel de vedação em O e, depois, aperte a tampa de enchimento de óleo.
9. Verifique se existem fugas de óleo na caixa de transmissão final. Se existirem, procure a causa.

Refrigerante

O nível do refrigerante deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU78580

Verificação do nível de líquido refrigerante

1. Coloque o veículo no descanso central.

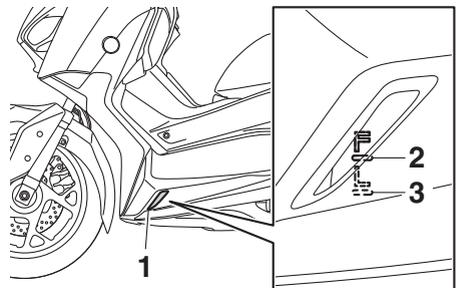
NOTA

- O nível de refrigerante deve ser verificado com o motor frio uma vez que este varia consoante a temperatura do motor.
- Durante a verificação do nível de refrigerante, certifique-se de que o veículo está totalmente na vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.

2. Verifique o nível de líquido refrigerante através da janela de verificação.

NOTA

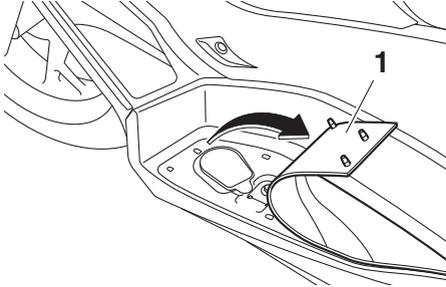
O refrigerante deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Janela de verificação do nível de refrigerante
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo

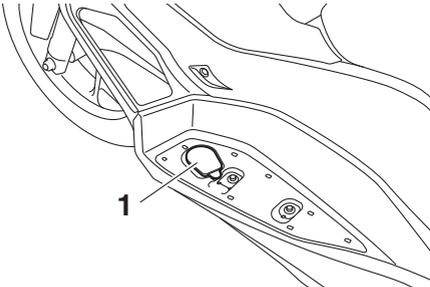
Manutenção periódica e ajustes

3. Se o líquido refrigerante se encontrar na marca de nível mínimo ou abaixo desta, remova o tapete de borracha do lado esquerdo puxando-o para cima.



1. Tapete de borracha

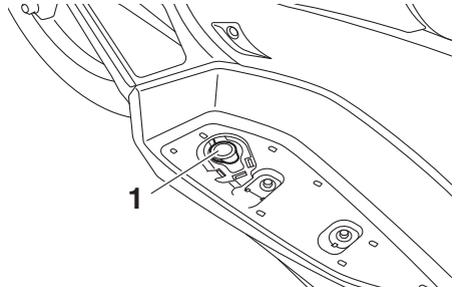
4. Retire a cobertura do reservatório de refrigerante.



1. Cobertura do reservatório de refrigerante

5. Retire a tampa do reservatório de refrigerante, adicione líquido refrigerante até à marca de nível máximo e, depois, instale a tampa do reservatório. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA15162] **PRECAUÇÃO: Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água salgada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por**

líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida. [PCA10473]



1. Tampa do reservatório de refrigerante

Capacidade do reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):

0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)

6. Instale a cobertura do reservatório de refrigerante.
7. Recoloque o tapete de borracha esquerdo na posição original e pressione-o para baixo para o fixar.

PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA10382]

Manutenção periódica e ajustes

PAUM3051

Elementos do filtro de ar e tubos de inspeção e elemento do filtro de ar da caixa da correia em V

Deverá ser feita a manutenção aos elementos do filtro de ar e ao elemento do filtro de ar da caixa da correia em V nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Faça a manutenção a todos os elementos do filtro de ar mais frequentemente se conduzir o veículo em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.

Substituição dos elementos do filtro de ar

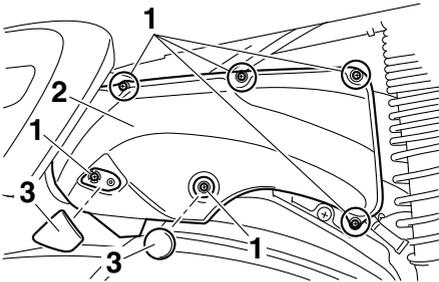
1. Coloque a scooter no descanso central.

NOTA

Continue do modo seguinte para cada um dos elementos dos filtros de ar.

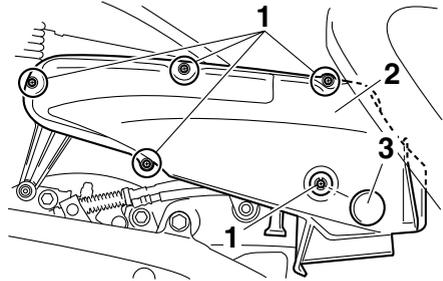
2. Retire a tampa da caixa do filtro de ar, retirando as tampas de borracha e os parafusos.

Esquerda



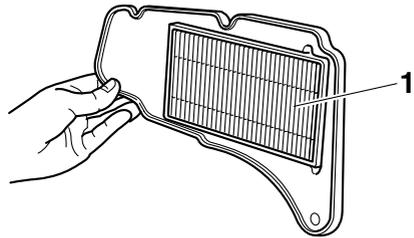
1. Parafuso
2. Tampa da caixa do filtro de ar
3. Tampa de borracha

Direita



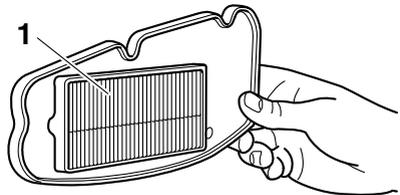
1. Parafuso
 2. Tampa da caixa do filtro de ar
 3. Tampa de borracha
3. Puxe o elemento do filtro de ar para fora.

Esquerda



1. Elemento do filtro de ar

Direita



1. Elemento do filtro de ar
4. Introduza um elemento do filtro de ar na respetiva caixa.

Manutenção periódica e ajustes

5. Instale a tampa da caixa do filtro de ar, colocando os respectivos parafusos. **PRECAUÇÃO:** Certifique-se de que cada um dos elementos dos filtros está devidamente instalado na respetiva caixa. Substitua sempre os dois elementos do filtro de ar ao mesmo tempo, caso contrário poderá ocorrer um fraco desempenho ou danos no motor. O motor nunca deve ser colocado em funcionamento sem os elementos dos filtros instalados, caso contrário o(s) pistão(ões) e/ou cilindro(s) poderão desgastar-se excessivamente.

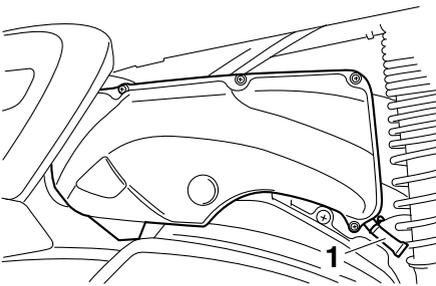
[PCA12924]

6. Instale as tampas de borracha.

Limpeza dos tubos de inspeção do filtro de ar

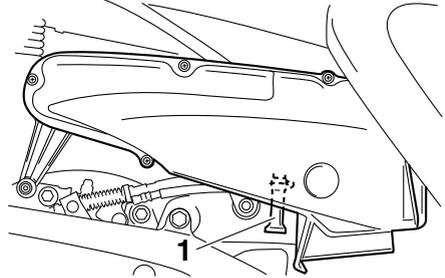
1. Verifique se o tubo, na parte inferior das caixas dos filtros de ar, apresenta sujidade ou água acumuladas.

Esquerda



1. Tubo de inspeção do filtro de ar

Direita

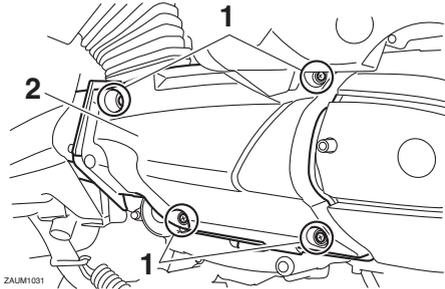


1. Tubo de inspeção do filtro de ar
2. Caso observe a existência de sujidade ou água, retire o tubo, limpe-o e volte a instalá-lo.

Limpeza do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V

1. Retire o painel A. (Consulte a página 7-8.)
2. Retire a tampa esquerda da caixa do filtro de ar.
3. Retire a tampa da caixa do filtro de ar da correia em V, retirando os respetivos parafusos.

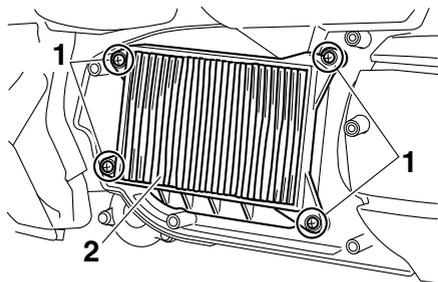
7



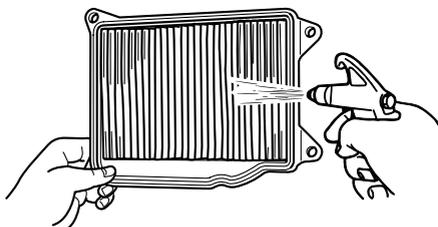
- ZALUM1001
1. Parafuso
 2. Tampa da caixa do filtro de ar da correia em V
 4. Retire o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V, retirando os respetivos parafusos.

Manutenção periódica e ajustes

PAU21386



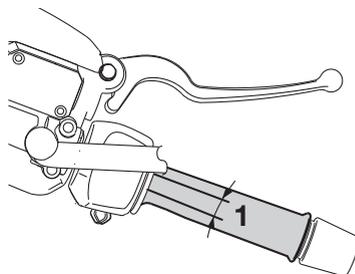
1. Parafuso
2. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V
3. Remova a tampa da caixa do filtro de ar da correia em V.
4. Bata suavemente no elemento do filtro de ar da caixa da correia em V para remover a maior parte do pó e da sujeira e, em seguida, use ar comprimido para eliminar a sujeira, tal como ilustrado.



6. Verifique se o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V apresenta danos e, se necessário, substitua-o.
7. Instale o elemento do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V, instalando os respetivos parafusos.
PRECAUÇÃO: Certifique-se de que o elemento do filtro da correia em V está devidamente instalado na respetiva caixa. [PCA12942]
8. Instale a tampa da caixa do filtro de ar da correia em V, instalando os respetivos parafusos.
9. Instale a tampa esquerda da caixa do filtro de ar.
10. Instale o painel.

Verificação da folga do punho do acelerador

Meça a folga do punho do acelerador conforme ilustrado.



1. Folga do punho do acelerador

Folga do punho do acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Verifique periodicamente a folga do punho do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

Folga das válvulas

A folga das válvulas muda com a utilização, resultando numa mistura inadequada de ar/combustível e/ou ruído no motor. Para evitar que isto ocorra, a folga das válvulas deverá ser regulada por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Pneus

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10504



A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).
- A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Manutenção periódica e ajustes

Pressão de ar dos pneus (medida com os pneus frios):

1 pessoa:

Frete:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Trás:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

2 pessoas:

Frete:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Trás:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Carga máxima*:

184 kg (406 lb)

* Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios

PWA10512

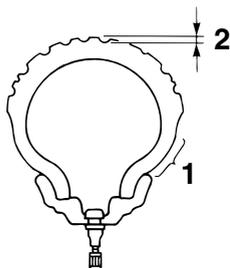


AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

7

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu

2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (frente e trás):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472



AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários para o fazer.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respetivas características ótimas.

Informações relativas aos pneus

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar em borracha.

Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verifica-

dos por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA10462

AVISO

Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do veículo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados foram aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu da frente:

Tamanho:
120/70-15 M/C 56S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/CITY GRIP

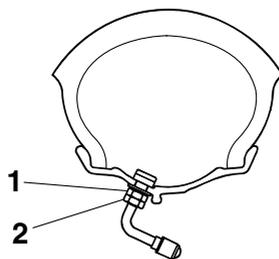
Pneu de trás:

Tamanho:
150/70-13 M/C 64S
Fabricante/modelo:
MICHELIN/CITY GRIP

Rodas de liga

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.
- Após a reparação ou substituição do pneu traseiro, aperte a porca e a contraporca da haste de válvula em conformidade com os binários especificados.



1. Porca da haste de válvula
2. Contraporca da haste de válvula

Binários de aperto:

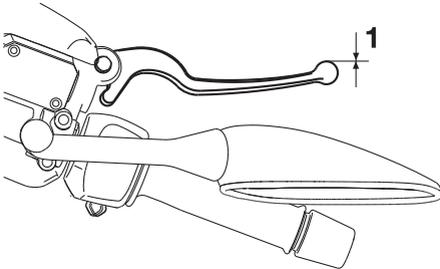
Porca da haste de válvula:
2.0 N·m (0.20 kgf·m, 1.5 lb·ft)
Contraporca da haste de válvula:
3.0 N·m (0.30 kgf·m, 2.2 lb·ft)

Manutenção periódica e ajustes

PAU50861

Verificação da folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro

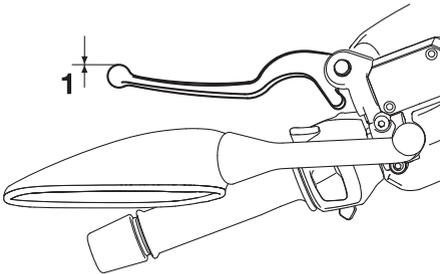
Frente



ZAJUM1049

1. Sem folga da alavanca do travão

Trás



ZAJUM1050

1. Sem folga da alavanca do travão

Não deve haver folga nas extremidades das alavancas dos travões. Caso haja folga, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o sistema de travagem.

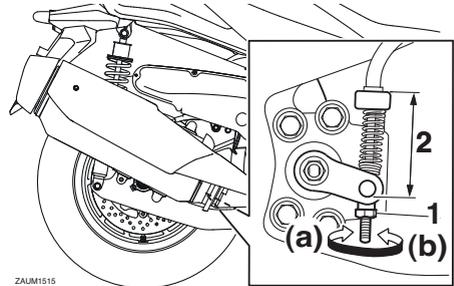
PWA14212

AVISO

Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá resultar na perda de controlo e num acidente.

PAU53033

Ajuste do cabo de bloqueio do travão traseiro



ZAJUM1515

1. Porca ajustadora
2. Comprimento do cabo de bloqueio do travão traseiro

Comprimento do cabo de bloqueio do travão traseiro:

66.5–67.5 mm (2.62–2.66 in)

Verifique periodicamente o comprimento do cabo de bloqueio do travão traseiro e ajuste-o, se necessário.

1. Desengrene a alavanca de bloqueio do travão traseiro.
2. Para aumentar o comprimento do cabo de bloqueio do travão traseiro, rode a porca ajustadora na pinça do travão traseiro na direção (a). Para reduzir o comprimento do cabo de bloqueio do travão traseiro, rode a porca ajustadora na direção (b).
3. Confirme que a alavanca de bloqueio do travão traseiro (página 4-14) está a funcionar corretamente e que a roda traseira roda livremente quando está desbloqueada.

PWA20290

AVISO

Se não puder ser obtido o ajuste apropriado da forma descrita, solicite a um concessionário Yamaha que faça este ajuste.

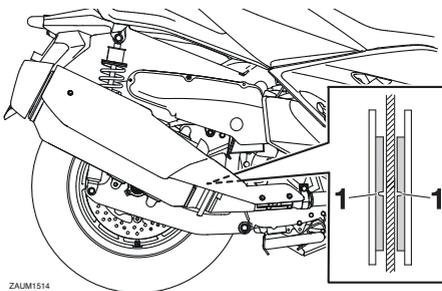
PAUM3970

PAU22393

Verificação do bloqueio do travão traseiro

O bloqueio do travão traseiro tem de ser verificado nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Ajuste o cabo de bloqueio do travão traseiro.
2. Aplique o bloqueio do travão traseiro e, depois, tente empurrar o veículo para confirmar que o bloqueio do travão traseiro funciona devidamente.
3. A pinça do bloqueio do travão traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste das pastilhas, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que as ranhuras indicadoras de desgaste tenham quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto e verifique o bloqueio do travão traseiro.



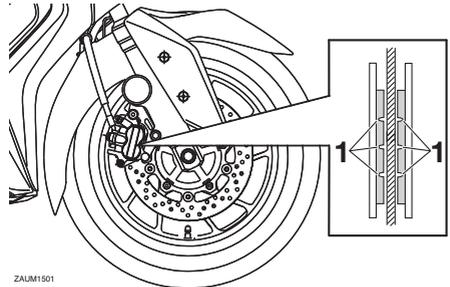
1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU22432

Pastilhas do travão da frente



1. Ranhura do indicador de desgaste

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que as ranhuras indicadoras de desgaste tenham quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

PAU34211

Pastilhas do travão de trás

Solicite a um concessionário Yamaha que verifique se as pastilhas do travão de trás apresentam danos e que meça a espessura do revestimento e, caso necessário, que as substitua como conjunto.

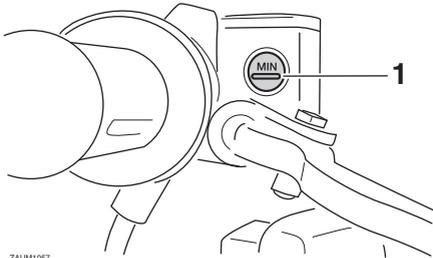
Manutenção periódica e ajustes

PAU40262

Verificação do nível de líquido dos travões

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo. Ao verificar o nível do líquido, certifique-se de que o topo do reservatório se encontra na horizontal. Reabasteça o líquido dos travões, se necessário.

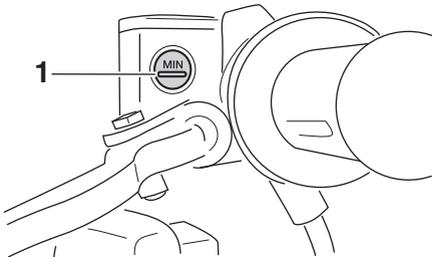
Travão dianteiro



ZAUM1057

1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



ZAUM1032

1. Marca do nível mínimo

Líquido dos travões especificado:
DOT 4

PWA16011

AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.
- Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.
- Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.
- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4 pode resultar numa reação química nociva.
- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água ou pó no reservatório de líquido dos travões. A água reduzirá significativamente o ponto de ebulição do líquido e poderá causar bloqueio de vapor, e a sujidade poderá obstruir as válvulas da unidade hidráulica do ABS.

PCA17641

PRECAUÇÃO

O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente. Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas e/ou fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas. Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PAU22734

PAU0311

Mudança do líquido dos travões

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

Verificação da correia em V

A correia em V deve ser verificada e substituída por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Manutenção periódica e ajustes

PAU23098

PAU23115

Verificação e lubrificação dos cabos

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.** [PWA10712]

Lubrificante recomendado:

Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

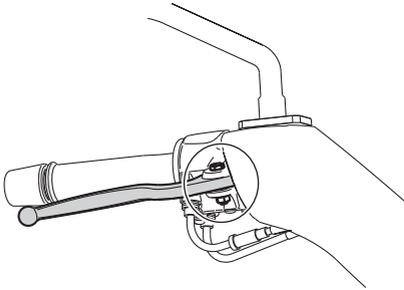
O cabo do acelerador possui uma cobertura de borracha. Verifique se a cobertura está firmemente instalada. Mesmo que a cobertura se encontre corretamente instalada, ela não protege completamente o cabo contra a entrada de água. Por conseguinte, quando lavar o veículo, tenha cuidado para não deitar água diretamente na cobertura nem no cabo. Se houver sujidade no cabo ou na cobertura, limpe com um pano húmido.

Manutenção periódica e ajustes

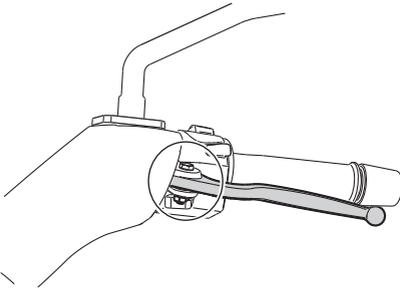
Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás

PAU23173

Alavanca do travão dianteiro



Alavanca do travão traseiro

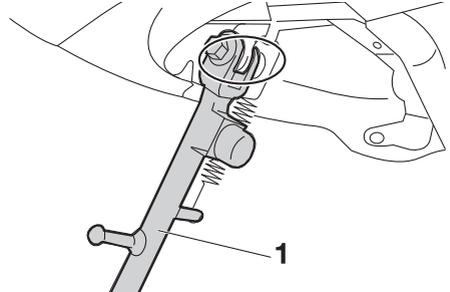


Os pontos de articulação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro devem ser lubrificados nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

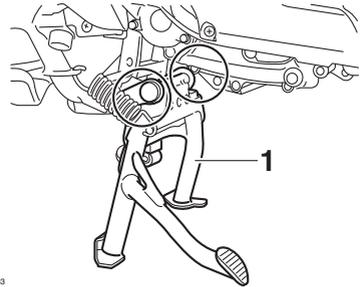
Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de silicone

Verificação e lubrificação do descanso central e do descanso lateral

PAU23215



1. Descanso lateral



1. Descanso central

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos descansos central e lateral e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs e as superfícies de contacto de metal com metal.



AVISO

Caso o descanso central ou o descanso lateral não se desloquem suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que os verifique ou repare. Caso contrário, o descanso central ou lateral podem bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

PWA10742

Manutenção periódica e ajustes

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23273

Verificação da forquilha dianteira

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

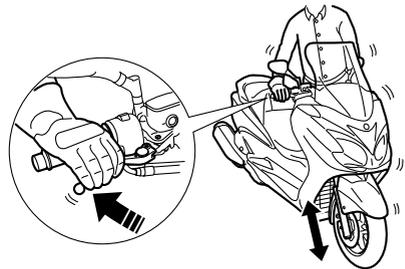
Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**

[PWA10752]

2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guiador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

Manutenção periódica e ajustes

PAU45512

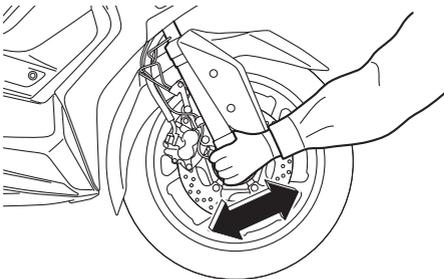
Verificação da direção

Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque o veículo no descanso central. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**

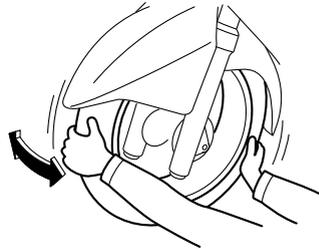
[PWA10752]

2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



PAU23292

Verificação dos rolamentos de roda

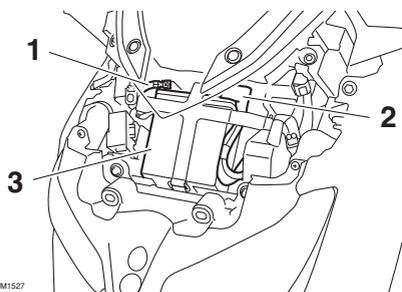


Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

Manutenção periódica e ajustes

Bateria

PAU60691



ZAUM1527

1. Fio de bateria negativo (preto)
2. Fio de bateria positivo (vermelho)
3. Bateria

A bateria encontra-se por trás do painel B. (Consulte a página 7-8.)

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada.

No entanto, as ligações dos fios para bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10761

AVISO

- O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.
 - EXTERNOS: Lave com água abundante.
 - INTERNOS: Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
 - OLHOS: Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.

- As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.
- MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

PCA16522

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. **PRECAUÇÃO:** Para remover a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, desligar o fio negativo antes do positivo. [PCA16304]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. **PRECAUÇÃO:** Para instalar a bateria, deve verificar se o

interruptor principal está desligado e, em seguida, ligar o fio positivo antes do negativo. [PCA16842]

4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16531

PRECAUÇÃO

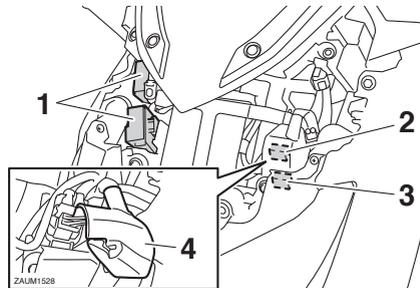
Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

Substituição dos fusíveis

O fusível principal e as caixas de fusíveis, que contêm os fusíveis para os diferentes circuitos, encontram-se por baixo do painel B. (Consulte a página 7-8.)

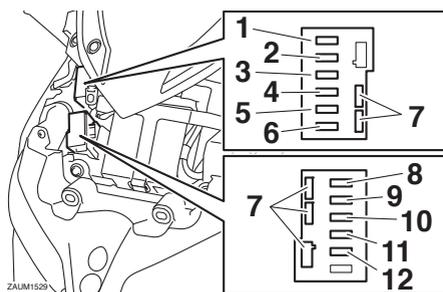
NOTA

Para aceder ao fusível principal, remova a cobertura do relé do motor de arranque conforme ilustrado.



1. Caixa de fusíveis
2. Fusível principal
3. Fusível principal de substituição
4. Cobertura do relé do motor de arranque

Manutenção periódica e ajustes



1. Fusível do sistema de sinalização 2
2. Fusível do sistema de sinalização
3. Fusível da unidade de controlo ABS
4. Fusível principal 2
5. Fusível do motor da ventoinha do radiador
6. Fusível de reserva
7. Fusível de substituição
8. Fusível do motor do ABS
9. Fusível de solenóide ABS
10. Fusível do sinal de mudança de direção e de perigo
11. Fusível do terminal 1 (para tomada CC auxiliar)
12. Fusível de resposta

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Desligue o interruptor principal e o circuito elétrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.**

[PWA15132]

Fusíveis especificados:

- Fusível principal:
30.0 A
- Fusível principal 2:
10.0 A
- Fusível para terminal 1:
2.0 A
- Fusível do sistema de sinalização:
10.0 A
- Fusível do sistema de sinalização 2:
7.5 A
- Fusível do motor da ventoinha do radiador:
10.0 A
- Fusível de reserva:
7.5 A
- Fusível do sinal de mudança de direção e de perigo:
7.5 A
- Fusível da unidade de controlo ABS:
7.5 A
- Fusível motor ABS:
30.0 A
- Fusível de solenóide ABS:
15.0 A
- Fusível de resposta:
2.0 A

3. Ligue o interruptor principal e o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema elétrico.

Manutenção periódica e ajustes

Faróis

PAU64070

Este modelo está equipado com faróis tipo LED.

Se um farol dianteiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito elétrico do mesmo.

PCA16581

PRECAUÇÃO

Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

Mínimos

PAU54502

Este modelo está equipado com mínimos tipo LED.

Se um mínimo não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique.

Manutenção periódica e ajustes

PAU70540

Luz do travão/farolim traseiro

Este modelo está equipado com uma luz do travão/farolim traseiro tipo LED.

Se a luz do travão/farolim traseiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique.

PAU39881

Sinal de mudança de direção dianteiro

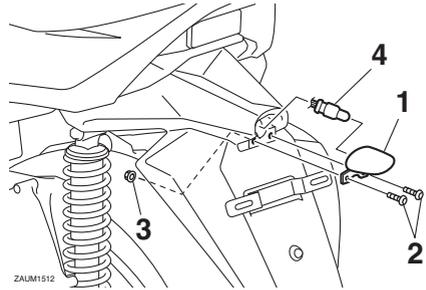
Se uma lâmpada do sinal de mudança de direção dianteiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o respetivo circuito elétrico ou que substitua a lâmpada.

Lâmpada do sinal de mudança de direção traseiro

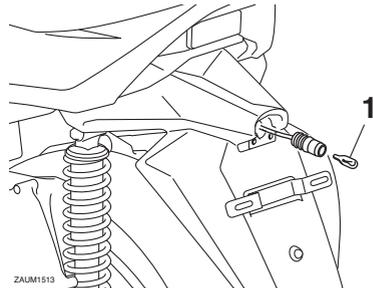
Se uma lâmpada do sinal de mudança de direção traseiro não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito elétrico ou que substitua a lâmpada.

Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula

1. Retire o módulo da luz da chapa de matrícula, retirando as cavilhas e a chapa e, depois, retire o recetáculo da lâmpada da luz da chapa de matrícula (juntamente com a lâmpada) puxando-o para fora.



1. Unidade da luz da chapa de matrícula
 2. Cavilha
 3. Porca
 4. Recetáculo da luz da lâmpada da chapa de matrícula
2. Puxe a lâmpada fundida para removê-la.



1. Lâmpada da luz da chapa de matrícula
3. Introduza uma nova lâmpada no recetáculo.
4. Instale o recetáculo (juntamente com a lâmpada) empurrando-o para dentro e, depois, instale o módulo da luz da chapa de matrícula colocando a chapa e as cavilhas.

Manutenção periódica e ajustes

PAU60701

Deteção e resolução de problemas

Embora os veículos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu veículo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o veículo.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

PWA15142



Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

PAU76551

Resolução de problemas do sistema de chave inteligente

Verifique os elementos que se seguem quando o sistema da chave inteligente não funcionar.

- A chave inteligente está ligada? (Consulte a página 3-5.)
- A bateria da chave inteligente está sem carga? (Consulte a página 3-6.)
- A bateria da chave inteligente está instalada corretamente? (Consulte a página 3-6.)
- A chave inteligente está a ser usada num local com ondas de rádio intensas ou outras interferências eletromagnéticas? (Consulte a página 3-1.)
- Está a utilizar a chave inteligente registada para o veículo?
- A bateria do veículo está sem carga? Se a bateria do veículo estiver sem carga, o sistema da chave inteligente não funcionará. Carregue ou substitua a bateria do veículo. (Consulte a página 7-30.)

Se o sistema da chave inteligente não funcionar depois de verificados os elementos acima, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema da chave inteligente.

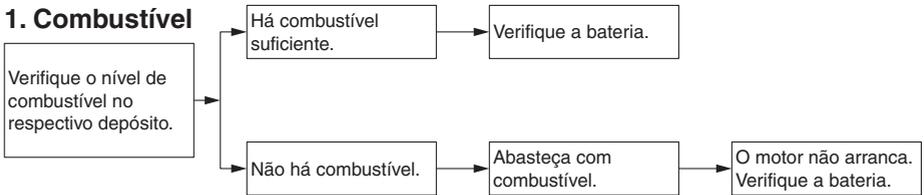
NOTA

Consulte Modo de emergência na página 7-39 para obter informações sobre como colocar o motor em funcionamento sem a chave inteligente.

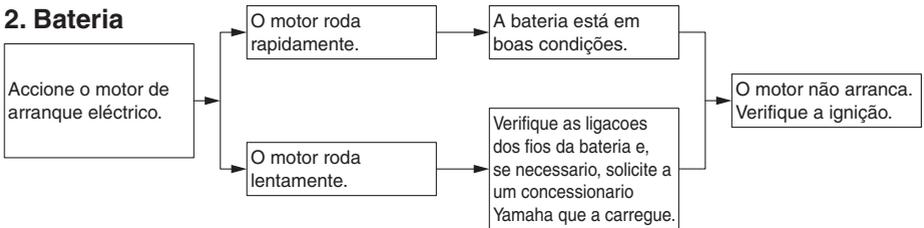
Tabelas de deteção e resolução de problemas

Problemas no arranque ou fraco desempenho do motor

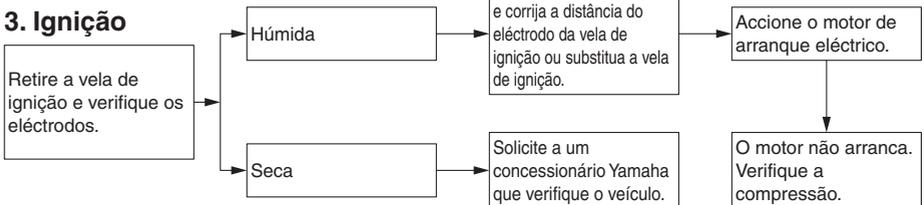
1. Combustível



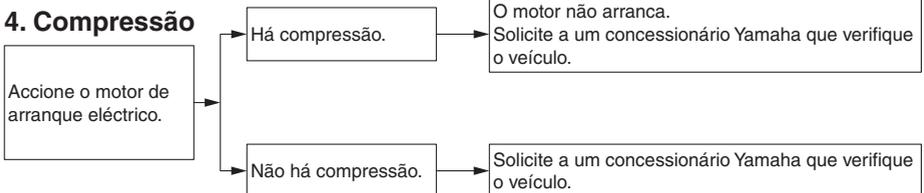
2. Bateria



3. Ignição



4. Compressão



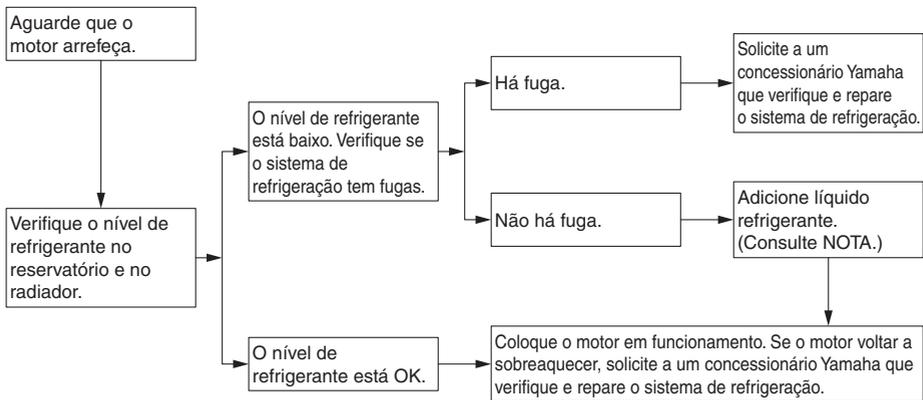
Manutenção periódica e ajustes

Sobreaquecimento do motor

PWAT1041

AVISO

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.
- Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

Manutenção periódica e ajustes

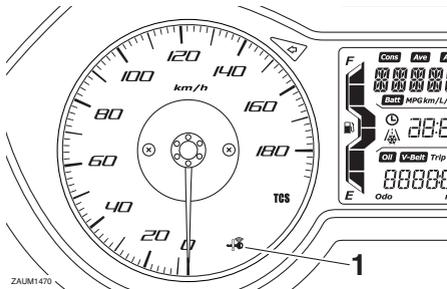
PAU76561

Modo de emergência

Se perder a chave inteligente, se a danificar ou se a bateria desta ficar sem carga, continua a ser possível ligar o veículo e o motor. Vai precisar do número de identificação do sistema da chave inteligente.

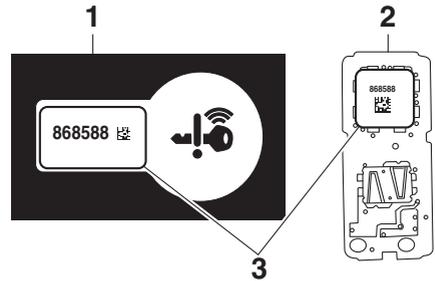
Para operar o veículo em modo de emergência

1. Pare o veículo num local seguro e rode o interruptor principal para a posição "OFF".
2. Prima o botão giratório do interruptor principal durante 5 segundos até que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisque uma vez e em seguida liberte. Repita mais duas vezes. O indicador luminoso do sistema da chave inteligente acende-se durante três segundos para indicar a transição para o modo de emergência.



1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

3. Após o indicador luminoso do sistema da chave inteligente se apagar, introduza o número de identificação do seguinte modo.



1. Cartão do número de identificação
2. Chave inteligente (dentro)
3. Número de identificação

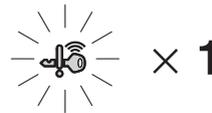
4. A introdução do número de identificação é feita através da contagem do número de vezes que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca.

Por exemplo, se o número de identificação for 123456:

Mantenha o botão giratório premido.



O indicador luminoso do sistema da chave inteligente começa a piscar.



Solte o botão giratório depois de o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar uma vez.



O primeiro dígito do número de identificação foi definido como “1”.



Mantenha novamente o botão giratório premido.



Manutenção periódica e ajustes



Solte o botão giratório depois de o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar duas vezes.



O segundo dígito foi definido como “2”.



Repita o procedimento indicado até definir todos os dígitos do número de identificação. O indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 10 segundos se tiver sido introduzido o número de identificação correto.

NOTA

Quando uma das seguintes situações se aplicar, o modo de emergência será terminado e o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca rapidamente durante 3 segundos. Neste caso, recomece a partir do passo 2.

- Se não houver qualquer operação do botão giratório por 10 segundos durante o processo de introdução do número de identificação.
- Se for permitido que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisque nove vezes ou mais.
- O número de identificação não está correto.

-
5. Prima o botão giratório mais uma vez enquanto o indicador luminoso do sistema de chave inteligente estiver aceso para concluir o acesso ao modo de emergência. O indicador luminoso da chave inteligente apaga-se e acende-se novamente durante aproximadamente 4 segundos.

6. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, rode o interruptor principal para a posição “ON”. O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

Cor mate cuidado

PAU37834

PAUN1000

PRECAUÇÃO

PCA15193

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

Embora a conceção aberta de uma scooter revele o encanto da tecnologia, torna-a também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspeto geral de uma scooter. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspeto da sua scooter, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores elétricos, incluindo a tampa da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vedantes, anilhas e eixos da roda. Enxague sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA10784

PRECAUÇÃO

- Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afetada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso,

Cuidados e arrumação da scooter

enxague minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.

- Uma limpeza inadequada pode danificar as peças plásticas (como as carenagens, painéis, para-ventos, lentes do farol dianteiro, lentes dos indicadores, etc.) e os silenciosos. Utilize um pano ou esponja macia e limpa com água para limpar os plásticos. Contudo, se as partes plásticas não puderem ser bem limpas com água, pode utilizar um detergente suave diluído na água. Enxague bem todos os resíduos de detergente usando bastante água, uma vez que o mesmo é prejudicial para os plásticos.
- Não utilize nenhum produto químico forte nas peças em plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos anti-ferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido dos travões, anti-congelante ou eletrólito.
- Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza a jato de vapor, uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes zonas: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), componentes elétricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e respiradouros.
- Para as scooters equipadas com para-vento: Não utilize produtos de limpeza fortes ou esponjas duras, uma vez que podem causar perda de cor ou riscos. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem

deixar riscos no para-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do para-vento, para se assegurar de que não deixa ficar marcas. Se o para-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente, enxague totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insetos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe a scooter com água fria e um detergente suave, depois de o motor ter arrefecido. **PRECAUÇÃO: Não utilize água morna pois esta aumenta a ação corrosiva do sal.**

[PCA10792]

2. Aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

Cuidados e arrumação da scooter

Limpeza do para-vento

Evite utilizar qualquer produto de limpeza alcalino ou de ácido forte, gasolina, líquido dos travões ou qualquer outro solvente. Limpe o para-vento com um pano ou esponja humedecidos com um detergente neutro e, depois da limpeza, retire-o bem com água. Para limpezas adicionais, utilize o Produto de Limpeza de Para-ventos Yamaha ou outros produtos de limpeza de qualidade. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos nas superfícies do para-vento. Antes de os utilizar, faça um teste polindo uma área que não afete a sua visibilidade.

Após a limpeza

1. Seque a scooter com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável, incluindo o sistema de escape. (Mesmo a descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode ser removida através de polimento.)
3. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
4. Utilize um óleo em spray como produto de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
5. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
6. Encere todas as superfícies pintadas.
7. Deixe a scooter secar completamente antes de a guardar ou tapar.

PWA10943



AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus. Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave.**
- **Antes de conduzir a scooter, teste o desempenho dos travões e o comportamento nas curvas.**

PCAU0022

PRECAUÇÃO

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo ou cera a quaisquer peças em borracha, peças em plástico nem nas lentes do farol dianteiro, do farol traseiro e dos contadores, trate-as com um produto de limpeza adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**

NOTA

- **Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.**
- **As lavagens, o tempo de chuva ou os climas húmidos podem causar o embaçamento da lente do farol dianteiro. Ligar o farol dianteiro durante um pequeno período de tempo ajudará a remover a humidade da lente.**

Cuidados e arrumação da scooter

Armazenagem

PAU36564

Curto prazo

Guarde sempre a sua scooter num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para a proteger do pó. Antes de cobrir a scooter, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios.

PCA10821

PRECAUÇÃO

- **Guardar a scooter num compartimento com fraca ventilação ou tapá-la com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhada, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estúbulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Longo prazo

Antes de guardar a sua scooter durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da secção “Cuidados” deste capítulo.
2. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
3. Execute os passos que se seguem para proteger o cilindro, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respetiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de

modo a que os elétrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)

- d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá a parede do cilindro com óleo.)
- e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respetiva tampa. **AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os elétrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.** [PWA10952]

4. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais, assim como do descanso lateral/descanso central.
5. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar do pneu, e finalmente levante a scooter de modo a que ambas as rodas fiquem fora do chão. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.
6. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
7. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente [menos de 0 °C (30 °F) ou mais de 30 °C (90 °F)]. Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 7-30.

NOTA

Antes de guardar a scooter, deverá fazer todas as reparações necessárias.

Dimensões:

- Comprimento total:
2185 mm (86.0 in)
- Largura total:
766 mm (30.2 in)
- Altura total:
1415/1465 mm (55.7/57.7 in)
- Altura do assento:
800 mm (31.5 in)
- Distância entre os eixos:
1567 mm (61.7 in)
- Distância mínima do chão:
90 mm (3.54 in)
- Raio de viragem mínimo:
2.5 m (8.20 ft)

Peso:

- Massa em vazio:
210 kg (463 lb)

Motor:

- Ciclo de combustão:
4 tempos
- Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
- Comando de válvulas:
DOHC
- Número de cilindros:
Um cilindro
- Cilindrada:
395 cm³
- Diâmetro × curso:
83.0 × 73.0 mm (3.27 × 2.87 in)
- Relação de compressão:
10.6 : 1
- Sistema de arranque:
Arrancador eléctrico
- Sistema de lubrificação:
Cárter húmido

Óleo de motor:

- Marca recomendada:
YAMALUBE
- Graus de viscosidade SAE:
10W-40
- Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
- Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
1.70 L (1.80 US qt, 1.50 Imp.qt)

Óleo da transmissão final:

- Tipo:
Óleo para motores YAMALUBE 10W-40 ou SAE 10W-30 tipo SE
- Quantidade:
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:

- Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.18 L (0.19 US qt, 0.16 Imp.qt)
- Radiador (incluindo todas as vias):
1.30 L (1.37 US qt, 1.14 Imp.qt)

Filtro de ar:

- Elemento do filtro de ar:
Elemento de papel revestido a óleo

Combustível:

- Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo premium (mistura de gasolina com álcool [E10] aceitável)
- Capacidade do depósito de combustível:
13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp.gal)
- Volume da reserva de combustível:
2.4 L (0.63 US gal, 0.53 Imp.gal)

Injecção de combustível:

- Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
B741 00

Vela(s) de ignição:

- Fabricante/modelo:
NGK/CR7E
- Distância do eléctrodo da vela de ignição:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Embraiagem:

- Tipo de embraiagem:
Seco, centrífugo, calço

Sistema de transmissão:

- Relação primária de redução:
1.000
- Transmissão final:
Engrenagem
- Relação secundária de redução:
6.643 (31/14 x 42/14)
- Tipo de transmissão:
Automática com correia em V

Quadro:

- Tipo de quadro:
Quadro "underbone"
- Ângulo de avanço:
26.5 graus

Especificações

Cauda:

95 mm (3.7 in)

Pneu dianteiro:

Tipo:

Sem câmara de ar

Dimensão:

120/70-15 M/C 56S

Fabricante/modelo:

MICHELIN/CITY GRIP

Pneu traseiro:

Tipo:

Sem câmara de ar

Dimensão:

150/70-13 M/C 64S

Fabricante/modelo:

MICHELIN/CITY GRIP

Carga:

Carga máxima:

184 kg (406 lb)

(Peso total com condutor, passageiro,
carga e acessórios)

Pressão de ar do pneu (medida com pneus frios):

1 pessoa:

Dianteiro:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Traseiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

2 pessoas:

Dianteiro:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Traseiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Roda dianteira:

Tipo de roda:

Roda de liga

Dimensão do aro:

15 x MT3.50

Roda traseira:

Tipo de roda:

Roda de liga

Dimensão do aro:

13 x MT4.00

Travão dianteiro:

Tipo:

Travão hidráulico com dois discos

Líquido recomendado:

DOT 4

Travão traseiro:

Tipo:

Travão hidráulico com um disco

Líquido recomendado:

DOT 4

Suspensão dianteira:

Tipo:

Forquilha telescópica

Mola:

Mola helicoidal

Amortecedor:

Amortecedor hidráulico

Curso da roda:

110 mm (4.3 in)

Suspensão traseira:

Tipo:

Oscilação da unidade

Mola:

Mola helicoidal

Amortecedor:

Amortecedor hidráulico

Curso da roda:

107 mm (4.2 in)

Sistema eléctrico:

Tensão do sistema:

12 V

Sistema de ignição:

Ignição por bobina transistorizada

Sistema de carregamento:

Magneto de C.A.

Bateria:

Modelo:

GTZ8V

Voltagem, capacidade:

12 V, 7.0 Ah (10 HR)

Potência da lâmpada:

Farol dianteiro:

LED

Luz do travão/farolim traseiro:

LED

Sinal de mudança de direcção dianteiro:

10.0 W × 2

Sinal de mudança de direcção traseiro:

10.0 W × 2

Mínimos:

LED

Luz da chapa de matrícula:

5.0 W × 1

Iluminação do contador:

LED

Indicador luminoso de máximos:

LED

Indicador luminoso de mudança de direcção:

LED

Luz de advertência de problema no motor:

LED

Luz de advertência do ABS:

LED

Indicador luminoso do sistema da chave inteligente:

LED

Indicador/luz de advertência do sistema de controlo de tracção:

LED

Fusível:

Fusível principal:

30.0 A

Fusível principal 2:

10.0 A

Fusível para terminal 1:

2.0 A

Fusível do sistema de sinalização:

10.0 A

Fusível do sistema de sinalização 2:

7.5 A

Fusível do motor da ventoinha do radiador:

10.0 A

Fusível do sinal de mudança de direcção e de perigo:

7.5 A

Fusível da unidade de controlo ABS:

7.5 A

Fusível motor ABS:

30.0 A

Fusível de solenóide ABS:

15.0 A

Fusível de resposta:

2.0 A

Fusível de reserva:

7.5 A

Informações para o consumidor

Números de identificação

PAU53562

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

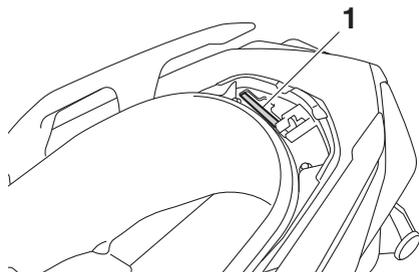
NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

10

Número de identificação do veículo

PAU26411



1. Número de identificação do veículo

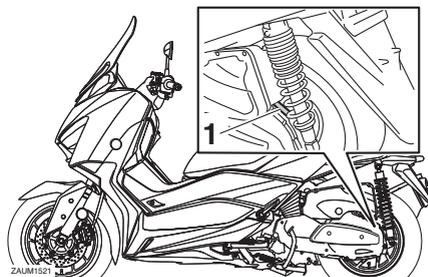
O número de identificação do veículo está gravado no chassis.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu veículo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

PAU26442

Número de série do motor

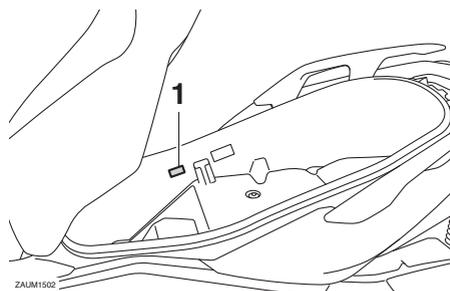


1. Número de série do motor

O número de série do motor está gravado no cárter.

PAU26501

Etiqueta do modelo



1. Etiqueta do modelo

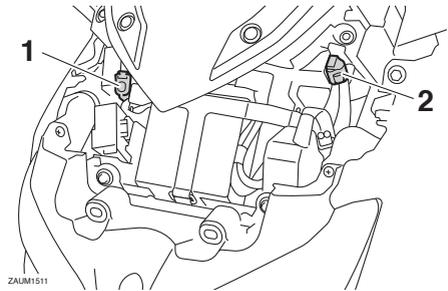
A etiqueta do modelo está afixada no interior do compartimento de armazenamento traseiro. (Consulte a página 4-22.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito

Informações para o consumidor

neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

PAUM3881

Conectores de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico ABS
2. Conector de diagnóstico de FI

Os conectores de diagnóstico de ABS e injeção de combustível estão localizados conforme mostrado na figura.

Registo de dados do veículo

A ECU deste modelo armazena certos dados do veículo com o objetivo de auxiliar no diagnóstico de avarias, para fins de pesquisa, análise estatística e desenvolvimento.

Apesar dos sensores e dos dados registados variarem consoante o modelo, os principais dados recolhidos são:

- Dados sobre o estado do veículo e o desempenho do motor
- Dados sobre a injeção de combustível e relativos às emissões

Estes dados apenas serão transferidos quando uma ferramenta de diagnóstico especial da Yamaha for ligada ao veículo, por exemplo, ao realizar verificações ou procedimentos de manutenção.

Os dados do veículo carregados serão tratados em conformidade com a Política de Privacidade a seguir.

Política de Privacidade

<https://www.yamaha-motor.eu/pt/privacidade/declaracao-privacidade.aspx>

A Yamaha não divulgará estes dados a terceiros, exceto nos seguintes casos. Além disso, a Yamaha poderá fornecer os dados a uma empresa contratada, para outsourcing de serviços relacionados com o tratamento dos dados do veículo. Mesmo nesse caso, a Yamaha exigirá à empresa contratada que trate corretamente os dados do veículo fornecidos e garantirá que os dados sejam tratados corretamente.

- Com o consentimento do proprietário do veículo
- Se obrigada por força de lei
- Para uso da Yamaha em situações de litígio
- Quando estes dados não estiverem associados a um veículo ou proprietário específicos

- A**
- ABS 4-15
 - Aceleração e desaceleração 6-3
 - Alavanca de bloqueio do travão
 - traseiro 4-14
 - Alavanca do travão, dianteiro 4-13
 - Alavanca do travão, traseiro 4-14
 - Alavancas dos travões, lubrificação 7-27
 - Amortecedores, ajuste 4-27
 - Armazenagem 8-4
 - Arranque..... 6-3
- B**
- Bateria 7-30
 - Bateria da chave inteligente,
 - substituição..... 3-6
 - Bloqueio do travão traseiro,
 - verificação..... 7-23
- C**
- Cabo de bloqueio do travão traseiro,
 - ajuste 7-22
 - Cabos, verificação e lubrificação 7-26
 - Chave inteligente..... 3-5
 - Chave, manuseamento da chave inteligente e chaves mecânicas 3-3
 - Colocar o motor em funcionamento 6-2
 - Combustível 4-19
 - Compartimentos de armazenagem..... 4-22
 - Conectores de diagnóstico 10-2
 - Consumo de combustível, sugestões para a redução 6-5
 - Conversores catalíticos 4-21
 - Cor mate, cuidado 8-1
 - Correia em V, verificação 7-25
 - Cuidados 8-1
- D**
- Descanso central e descanso lateral,
 - verificação e lubrificação 7-27
 - Descanso lateral 4-28
 - Deteção e resolução de problemas 7-36
 - Direção, verificação..... 7-29
 - Distância de operação do sistema da chave inteligente 3-2
- E**
- Elementos do filtro de ar e tubos de inspeção e elemento do filtro de ar da caixa da correia em V 7-16
 - Especificações 9-1
 - Estacionamento 6-6
 - Etiqueta do modelo 10-1
- F**
- Faróis 7-33
 - Folga da alavanca dos travões dianteiro e traseiro, verificação 7-22
 - Folga das válvulas 7-19
 - Folga do punho do acelerador,
 - verificação 7-18
 - Forquilha dianteira, verificação 7-28
 - Fusíveis, substituição 7-31
- I**
- Indicadores luminosos de mudança de direção..... 4-1
 - Indicadores luminosos e luzes de advertência..... 4-1
 - Indicador luminoso de máximos..... 4-1
 - Indicador luminoso do sistema da chave inteligente..... 4-2
 - Indicador luminoso do sistema de controlo de tração 4-2
 - Informações relativas à segurança 1-1
 - Interruptor da buzina 4-12
 - Interruptor de farol alto/baixo/ultrapassagem..... 4-12
 - Interruptor de paragem/andamento/arranque 4-12
 - Interruptor de perigo..... 4-12
 - Interruptor do sinal de mudança de direção 4-12
 - Interruptores do guiador 4-12
 - Interruptor principal 3-8
 - Interruptor TRIP/INFO 4-13
- J**
- Jogo de ferramentas 7-2
- L**
- Lâmpada da luz da chapa de matrícula, substituição 7-35
 - Lata 7-10
 - Líquido dos travões, mudança 7-25
 - Localizações das peças 2-1
 - Lubrificação e manutenção, periódica ... 7-4
 - Luz de advertência de problema no motor 4-1
 - Luz de advertência do ABS 4-1
 - Luz do travão/farolim traseiro..... 7-34
- M**
- Manutenção, sistema de controlo das emissões 7-3
 - Mínimos 7-33
 - Modo de emergência..... 7-39

Índice remissivo

N

- Nível de líquido dos travões,
verificação 7-24
- Número de identificação do veículo 10-1
- Número de série do motor 10-1
- Números de identificação 10-1

O

- Óleo da transmissão final 7-13
- Óleo do motor e elemento do filtro de
óleo 7-11

P

- Painéis, remoção e instalação 7-8
- Para-vento 4-24
- Pastilhas dos travões da frente e de
trás, verificação 7-23
- Pneus 7-19
- Posição do guiador, ajuste 4-26
- Punho e cabo do acelerador,
verificação e lubrificação 7-26

R

- Recomendações para uma condução
segura 1-5
- Refrigerante 7-14
- Registo de dados, veículo 10-3
- Rodagem do motor 6-5
- Rodas 7-21
- Rolamentos de roda, verificação 7-29

S

- Sinal de mudança de direção
dianteiro 7-34
- Sistema da chave inteligente 3-1
- Sistema de chave inteligente,
resolução de problemas 7-36
- Sistema de controlo de tração 4-16
- Sistema de corte do circuito de
ignição 4-28

T

- Tabelas de deteção e resolução de
problemas 7-37
- Tampa do depósito de combustível 4-18
- Taquímetro 4-3
- Tomada CC auxiliar 4-30
- Travagem 6-4
- Tubo de descarga do depósito de
combustível 4-21

V

- Vela de ignição, verificação 7-9
- Velocímetro 4-2
- Visor multifuncional 4-3



MBK Industrie

Z.I. de Rouvroy 02100 Saint Quentin

SAS au capital de 14 000 000 €

R.C St-Quentin B 329 035 422